

# MINOLTA

The essentials of imaging

[www.minoltaeurope.com](http://www.minoltaeurope.com)



## ***DIMAGE Xi***

**P** MANUAL DE INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido este produto Minolta. Este manual foi elaborado de modo a ajudá-lo a compreender o modo de funcionamento e funções da sua máquina, leia-o atentamente.

A informação contida neste manual é relevante para produtos introduzidos no mercado antes de Outubro, 2002. Contacte o representante Minolta mais próximo para obter informação acerca de acessórios após esta data.

Leia a lista de peças embaladas juntamente com a sua câmara, no caso de algum deles faltar por favor contacte o seu revendedor Minolta.

Câmara digital Minolta DiIMAGE Xi  
Pilha ião de lítio NP-200  
Carregador para pilha de lítio BC-200  
Correia de transporte HS-DG100  
Cartão de memória SD 16MB  
Cabo AV - AVC-200  
Cabo USB - USB-500  
Software DiIMAGE CD-ROM  
Manual DiIMAGE Viewer (PDF)  
Manual da câmara (PDF)  
Guia de Consulta Rápida  
Talão de garantia

O logo Apple, Macintosh, Power Macintosh, Mac OS, e o logo the Mac OS logo são marcas registadas ou marcas comerciais dos respectivos detentores ou seja da Apple Computer Inc. O Microsoft, e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation. O nome oficial de Windows® é sistema operativo Microsoft Windows, Pentium é uma marca registada da Intel Corporation. Adobe e PhotoDeluxe são marcas registadas da Adobe Systems Inc. Microdrive é uma marca registada da International Business Machines Corporation. QuickTime é uma marca registada utilizada sob licença. Outras marcas registadas são propriedade dos seus respectivos detentores.

## Pilhas de ião de lítio NP-200

A DiMAGE Xi funciona com uma pequena mas energética pilha de ião de lítio. Uso indevido ou deficiente pode provocar danos a pessoas e bens.

Leia e entenda todos os avisos e precauções antes de usar este produto.



### PERIGO

- Não tente desmontar ou recarregar as pilhas
- Não submeta as pilhas a fogo ou temperaturas superiores a 60°C (140°F).
- Não use este produto em ambientes húmidos, ou com as mãos molhadas. O uso do produto exposto a líquidos pode provocar choques eléctricos, fogo ou derrames.
- Não desmonte ou submeta as pilhas a quedas ou impactos violentos causadores de possíveis derrames provocadores de sobreaquecimento, fogo, rupturas ou drrames.
- Não guarde as pilhas perto ou dentro de objectos metálicos.
- Não utilize as pilhas com qualquer outro produto.
- Use apenas o adaptador AC especificado dentro do rácio de voltagem indicado na unidade do adaptador. Um adaptador impróprio pode provocar danos irreparáveis, fogo ou choques eléctricos.
- Não utilize pilhas com derrames, se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os de imediato com água corrente e consulte o médico. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou roupa lave a área afectada com água.
- Use apenas o carregador de pilhas em ambientes com temperaturas entre 0° e 40°C (32° e 104°F). Guarde as pilhas num ambiente com temperaturas entre -20° e 30°C (-4° e 86°F) e humidade de 45% a 85% RH.

(Continua na pág. seguinte)

## AVISO

- Tape os contactos das pilhas para evitar curto-circuito quando descontinuar o seu uso; utilize sempre os locais apropriados para o efeito.
- Se a carga não estiver completa após o período especificado para essa operação, desligue o carregador e não o utilize.

## Avisos gerais e precauções para o uso do produto.

Leia e entenda todos os avisos e precauções antes de usar este produto e acessórios.

## CUIDADO

- Use apenas as pilhas especificadas neste manual.
- Use apenas o adaptador AC especificado com o rácio de voltagem indicado na unidade do adaptador. Um adaptador não recomendado pode provocar danos ou ferimentos através de incêndio ou choques eléctricos.
- Não desmonte a câmara ou carregador. Choques eléctricos podem causar ferimentos se um circuito de alta voltagem for tocado.
- Retire de imediato as pilhas ou desligue o adaptador Ac e não os utilize se a câmara cair ou for sujeita a impacto que exponha o interior com especial atenção para o flash. Este último tem um circuito de alta voltagem provocador de choque eléctrico. A utilização de um produto danificado pode provocar ferimentos ou incêndio.

- Afaste de crianças as pilhas, cartão de memória ou pequenos acessórios. Contacte de imediato o médico se algum destes objectos for engolido.
- Guarde estes produtos fora do alcance de crianças. Tenha cuidado no seu manuseamento quando está perto de crianças pode prejudicá-los.
  - Não dispare o flash directamente para os olhos, pode provocar cegueira.
  - Não dispare o flash para condutores de veículos, pode causar-lhes cegueira momentânea e provocar acidentes.
  - Não use o monitor enquanto conduz ou caminha, pode provocar acidentes.
  - Não olhe directamente para o sol ou fontes de luz muito fortes através do visor ou. Pode provocar cegueira ou ferimentos nos olhos.
  - Não olhe directamente para o sol ou fontes de luz muito fortes através do visor ou lentes. Pode provocar cegueira ou ferimentos nos olhos.
  - Não use este produto em ambientes húmidos, ou com as mãos molhadas. Se entrar líquido no produto retire de imediato as pilhas, desligue o adaptador AC e não o utilize. O uso do produto exposto a líquidos pode provocar choques eléctricos ou fogo.
  - Não utilize o produto perto de gases inflamáveis, como gasolina, benzina ou diluente. Não use líquidos inflamáveis como álcool, benzina ou diluente para limpar o produto. Estes inflamáveis ou solventes podem provocar explosão ou fogo.
  - Quando desligar o adaptador AC, não puxe pelo cabo de energia. Segure o adaptador enquanto o retira da tomada de energia.
  - Não danifique, retorça, modifique, aqueça nem coloque objectos pesados em cima do cabo do adaptador AC. Pode provocar danos causadores de electrocução ou fogo. Se o produto emitir cheiro, calor ou fumo retire de imediato as pilhas tendo cuidado para não se queimar em virtude poderem estar quentes devido ao uso.
  - Contacte os serviços técnicos Minolta se necessitar de reparação.



## CUIDADO

- Não use ou guarde a sua câmara em ambientes quentes ou húmidos como o porta luvas de um carro. Pode danificá-la e as pilhas podem aquecer, explodir ou derramar líquido causador de ferimentos graves.
- Se as pilhas derramarem não as utilize.
- A temperatura da câmara aumenta devido ao uso. Previna queimaduras.
- Podem provocar-se queimaduras se as pilhas ou o cartão compacto flash se retiram imediatamente depois de períodos prolongados de utilização. Desligue a câmara e espere que esta arrefeça.
- Não dispare o flash enquanto está em contacto com pessoas ou objectos. A unidade de flash emite uma grande quantidade de energia podendo provocar queimaduras graves.
- Não aplique pressão sobre o monitor LCD. Se o líquido do monitor derramar e entrar em contacto com a pele lave de imediato, se entrar em contacto com os olhos lave com água corrente e consulte o médico.
- Quando utiliza o adaptador AC, insira com firmeza a ficha na tomada eléctrica.
- Não use o adaptador se o cabo estiver danificado.
- Não tape o adaptador AC, pode encendiar-se.
- Não obstrua o acesso ao adaptador AC, em caso de emergência poderia impedir o seu desligar.
- Desligue o adaptador AC quando o limpa ou quando o seu uso não é necessário.

## ACERCA DO MANUAL

A secção Iniciar cobre como preparar a câmara para utilização. Contem informação importante acerca de acessórios e cartões de memória. O funcionamento básico desta câmara é coberto pelo modo de gravação nas páginas 20 e 29 e o modo de reprodução entre as páginas 54 e 60. Leia a secção referente ao modo de transferência de dados antes de ligar a sua câmara ao computador.

Muitas das características da câmara são controladas com os menus. O menu navegação descreve como alterar os ajustes dos menus. Descrição de ajustes seguem as secções de navegação.

O Apêndice contem uma secção de resolução de problemas para ajudar nas questões acerca do funcionamento da câmara. Informação sobre cuidados e armazenamento são também fornecidas no manual. Guarde-o num local seguro.

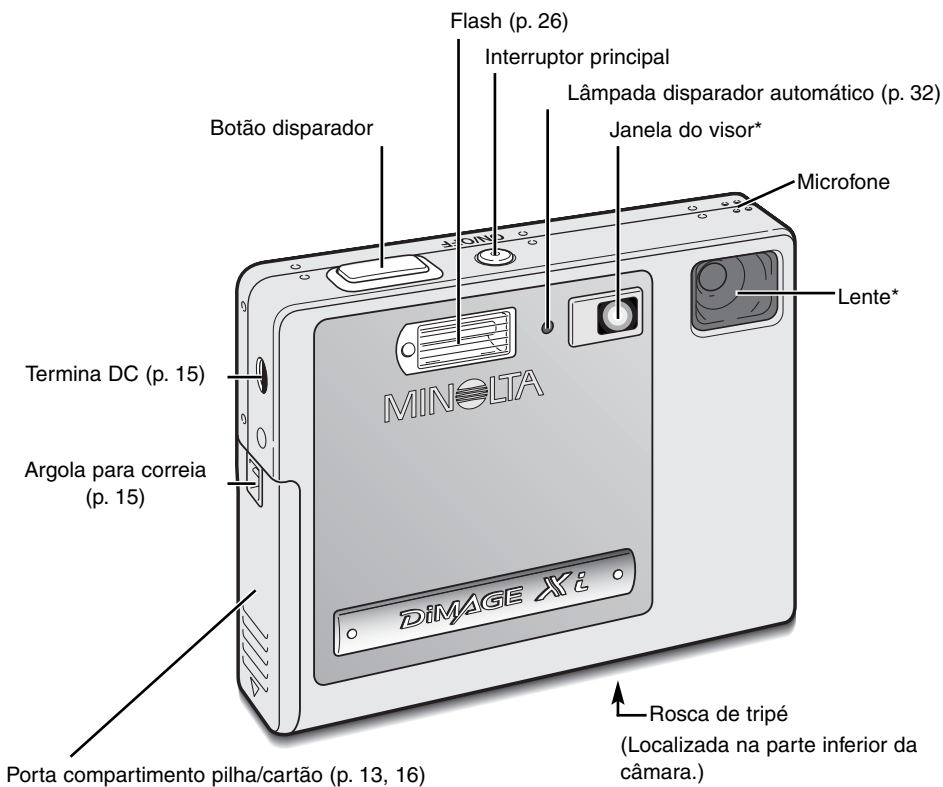
Nome das partes .....	10
Iniciar .....	12
Cargamento das pilhas de ião de lítio .....	12
Instalação das pilhas .....	13
Indicador estado da pilha.....	14
Desligar automático .....	14
Adaptador AC (vendido em separado) .....	15
Colocação da correia .....	15
Instalação e remoção do cartão memória .....	16
Acerca dos cartões de memória .....	17
Configuração data e hora.....	18
Modo gravação .....	20
Manuseamento da câmara.....	20
Configuração da câmara para gravar imagens .....	20
Utilização das lentes zoom.....	21
Exibição monitor LCD - modo gravação .....	22
Aviso câmara a tremer .....	22
Processo básico de gravação .....	23
Fixação focagem.....	24
Alcance de focagem .....	24
Sinais de focagem .....	25

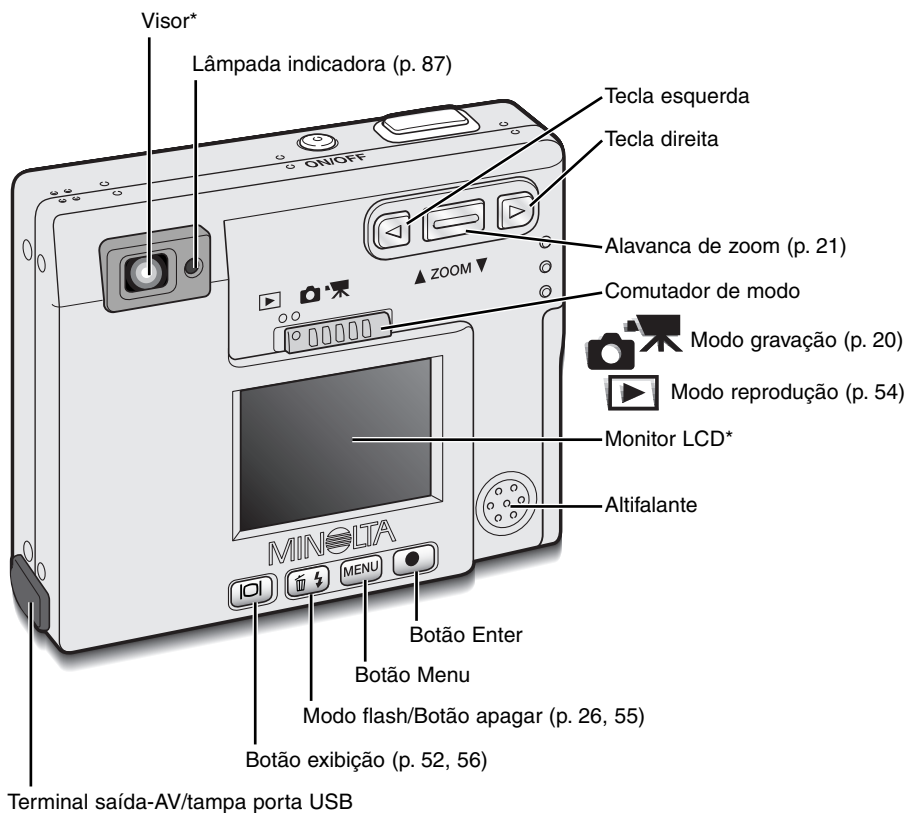
Situações especiais de focagem.....	25
Modos de flash.....	26
Alcance flash - Funcionamento automático .....	27
Sinais de flash .....	27
Navegação menu modo de gravação .....	28
Modos de avanço .....	30
Modo avanço fotograma a fotograma .....	30
Avanço contínuo .....	31
Disparador automático.....	32
Gravação películas .....	33
Gravação audio.....	34
Formato imagem .....	35
Qualidade imagem .....	36
Contador de fotogramas e capacidade cartão memória.....	37
Balanco brancos .....	38
Balanco de brancos automático .....	38
Balanco brancos programado.....	39
Reinicialização auto.....	40
Zoom digital.....	41
Reprodução instantanea .....	42
Memo voz .....	43
Sensibilidade da câmara - ISO.....	44
Alcance de flash e sensibilidade da câmara.....	44
Brilho LCD .....	45
Ajustes menu de desligar automático.....	45
Sinais Audio.....	45
Impressão data e hora .....	46
Ajuste da data e hora .....	47
Ajuste do formato da data .....	47
Compensação exposição .....	48
O que é um Ev? .....	49
Spot AF.....	50
Botão exibição -modo gravação .....	52
Guia de referência breve para fotografar.....	53
Modo reprodução .....	54
Visor reprodução fotograma único .....	54
Visualizar imagens e reprodução de gravações audio.....	55



Apagar imagens singulares .....	55
Botão Exibição - modo reprodução .....	56
Reprodução ampliada .....	57
Navegar no menu modo de reprodução .....	58
Ecrã selecção fotograma .....	60
Captação audio .....	61
Apagar imagens e ficheiros audio .....	62
Bloquear imagens e ficheiros audio .....	63
Acerca do DPOF .....	64
Criar uma ordem de impressão DPOF .....	64
Cópia E-mail .....	66
Nome ficheiro .....	67
# Ficheiro e memória .....	68
Ajuste de linguagem .....	69
Formatar cartão memória .....	70
Saída vídeo .....	70
Visualizar imagens num televisor .....	71
Modo transferência dados .....	72
DiIMAGE Xi - requisitos sistema .....	72
Ligar a câmara a um computador .....	73
Ligar a Windows 98 e 98SE .....	75
Instalação automática .....	75
Instalação manual .....	76
Ligar a Mac OS 8.6 .....	78
Requisitos sistema QuickTime .....	78
Desligar automático – modo transferência dados .....	78
Substituição cartão memória - modo transferência dados .....	79
Organização ficheiro cartão memória .....	80
Desligar a câmara de um computador .....	82
Windows 98 e 98SE .....	82
Windows Me, 2000 Professional e XP .....	82
Macintosh .....	83
Apêndice .....	84
Problemas .....	84
Sistema de acessórios (vendidos em separado) .....	89
Cuidado e armazenamento .....	90
Especificações técnicas .....	94

\* Esta câmara é um instrumento óptico sofisticado. Deve manter todas as superfícies limpas. Leia as instruções para cuidados e armazenamento no fim do manual (p. 90).





## INICIAR

Esta secção cobre o funcionamento básico da câmara. São fornecidas informações acerca da instalação das pilhas, cartão de memória, correia e também do adaptador AC opcional.

### Carregamento das pilhas de ião de lítio

Antes de funcionar com a câmara deve carregar as pilhas de lítio. Antes de o fazer, leia atentamente as condições de segurança e precauções nas páginas 3 e 4 deste manual. Utilize apenas para esse efeito o carregador referenciado. A pilha deve ser carregada antes de cada sessão fotográfica.

Consulte a pág. 91 para cuidados e armazenamento das pilhas.

Insira o cabo de energia na unidade do carregador (1).

Com os terminais da pilha voltados para a frente e a etiqueta para cima, introduza a pilha no carregador (2).

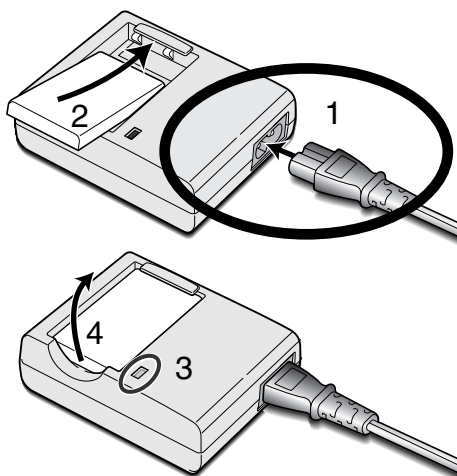
Insira o cabo de energia do carregador numa tomada eléctrica.

- Após alguns segundos a lâmpada indicadora (3) acender-se-á para mostrar que a pilha está em carga. O tempo aproximado de carregamento é de 8 minutos.

Desligue a carregador da tomada eléctrica.

Retire a pilha do carregador (4).

- Para usar o carregador quando viaja, o cabo de energia deve satisfazer os requisitos do país de destino. Cabos AC para outras regiões são vendidos como opcionais, veja pág. 89.



## Substituição da pilha

Esta câmara digital usa uma pilha de ião de lítio NP-200. Antes de usar a pilha leia os aviso das páginas 3 e 4 deste manual. Quando substitui a pilha, a câmara deve estar desligada.

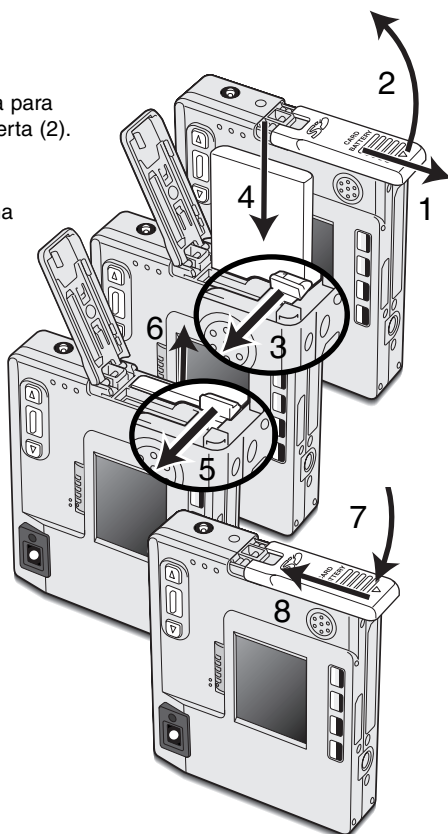
Abra a porta do compartimento da pilha deslizando a porta para baixo (1) para libertar o travão de segurança, a porta é aberta (2).

Mova o trinco da porta da pilha para trás para inserir a pilha (3). Deslize a bateria para o interior do compartimento (4) com os terminais voltados para dentro e feche o trinco da porta.

Para retirar a pilha, mova o trinco na direcção da traseira da câmara até que a pilha seja libertada (5). Puxe a pilha para fora (6).

Feche a porta do compartimento da pilha (7) e deslize-a para a parte superior da câmara prendendo o travão de segurança. (8).

- Após instalar a pilha a mensagem com o ajuste data/hora aparece no monitor. O relógio e calendário são ajustados na secção 1 do menu de configuração (p. 18). Uma bateria interna protege o relógio, calendário e ajustes de memória por mais de 24 horas se a câmara for usada pelo menos durante cinco minutos antes de retirar a pilha.



## Indicador estado da pilha

Esta câmara está equipada com um indicador automático de estado das pilhas. Quando a câmara é ligada, o indicador aparece monitor LCD. O icon mudará de branco para vermelho quando a pilha tem pouca carga.



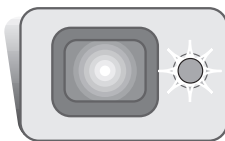
Icon de pilha cheia – a pilha está totalmente cargada Este icon é exibido durante três segundos quando a câmara é ligada ou comutada entre o modo gravação ou de reprodução.



Icon de meia carga - a pilha está parcialmente cargada. Este icon é exibido durante três segundos. O monitor LCD desligar-se-á quando o flash está à carga.



Aviso de pilha fraca – a energia das pilhas é muito baixa, a câmara continua funcional, mas deve substituir as pilhas o mais breve possível. Este aviso aparece e permanece no monitor até que os níveis de energia da pilha sejam repostos. Se os níveis de energia da pilha descenderem abaixo deste nível quando a câmara está ligada, uma mensagem de bateria gasta surgirá no momento que antecede o desligar da câmara.



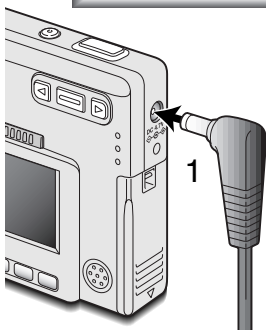
Se a energia é insuficiente para o funcionamento da câmara, a lâmpada indicadora perto do visor ficará vermelha e piscará durante três segundos. O disparador do obturador ficará bloqueado. A pilha deve ser recargada.

## Desligar automático

Para conservar energia a câmara desliga-se se não funcionar durante três minutos. Para restaurar a energia da câmara, pressione o interruptor principal. O período de desligar auto pode ser alterado na secção 1 do menu de modo de gravação ou reprodução (p. 28, 58.). Quando a câmara está ligada a um computador, este período é fixo em 10 minutos e não pode ser alterado.

## ADAPTADOR AC (VENDIDO EM SEPARADO)

Não altere o modo de fornecimento de energia com a câmara ligada.  
Desligue sempre a câmara antes de substituir as pilhas.

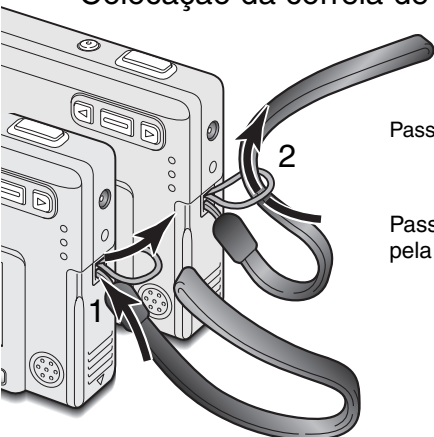


O adaptador AC - AC-4 ou AC-5 permite que a câmara seja alimentada directamente através de tomada eléctrica. O adaptador AC é recomendado quando a câmara é ligada a um computador durante longos períodos de funcionamento. O adaptador AC modelo AC-4 é utilizado nos EUA, Japão e Twain, o AC-5 é usado nas restantes áreas.

Insira a mini ficha do adaptador AC no terminal DC. (1).

Insira a ficha do adaptador AC na tomada de energia eléctrica.

## Colocação da correia de transporte



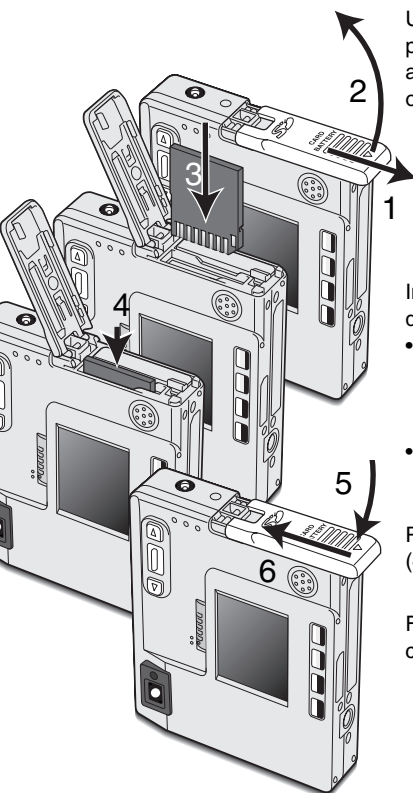
Mantenha sempre a correia à volta do pescoço para evitar que possa cair das suas mãos.

Passa a parte mais estreita da correia pelo encaixe do corpo. (1).

Passa a outra extremidade da correia através do aro formado pela correia e puxe (2).

## Instalação e remoção do cartão de memória

Desligue a câmara e confirme que a lâmpada indicadora não está a piscar e laranja antes do carregamento do cartão de memória, pois pode danificá-lo ou perder todos os dados.



Um cartão de memória SD ou MultiMedia devem ser colocados para que a câmara funcione. Se nenhum cartão for colocado aparecerá um aviso de “no card” no monitor LCD; o disparador do obturador pode ser libertado.

Deslize a porta do compartimento das pilhas para cima para libertar a alavanca de segurança (1), a porta permanece aberta (2).

Insira o cartão na ranhura e de seguida liberte-o (3). O cartão deve ficar preso.

- Coloque o cartão de modo a que a face fique virada para a frente da câmara. Empurre o cartão a direito, nunca em ângulo. Não force a entrada do cartão. Se este não encaixar devidamente, verifique a sua orientação.
- Se um cartão multimédia for colocado incorrectamente, ficará bloqueado e a porta do compartimento do cartão não fechará.

Para retirar o cartão, pressione e liberte a alavanca de libertação (4). O cartão pode agora ser retirado.

Feche a porta do compartimento das pilhas deslizando-a para cima (5) para encaixar a alavanca de segurança (6).

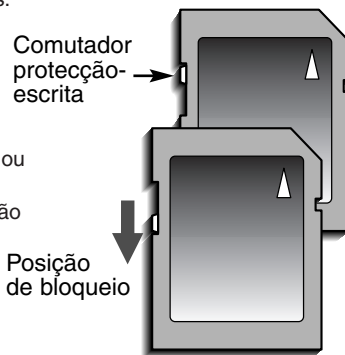


## Acerca dos cartões de memória

O tempo de resposta durante a gravação e reprodução é maior com os cartões multimédia do que com os cartões de memória SD. Isto não constitui um defeito, tem apenas a ver com as especificações dos cartões. Quando utiliza cartões de grande capacidade algumas operações como por exemplo o apagar podem demorar mais tempo a ser executadas.

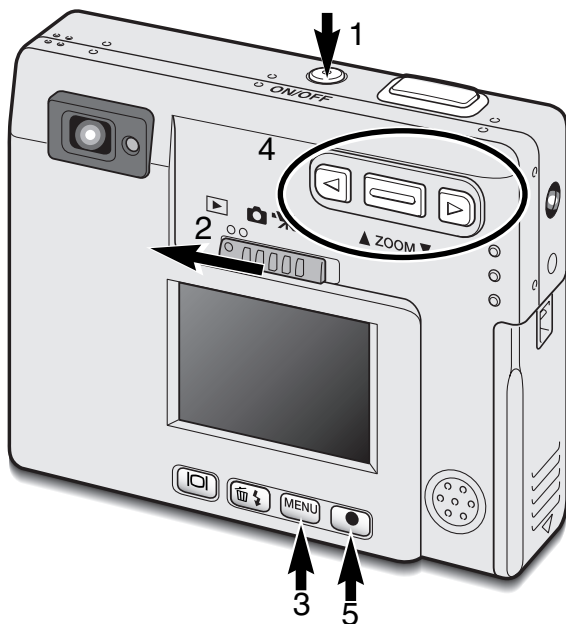
O cartão de memória SD tem um comutador de protecção de escrita para prevenir a eliminação de dados de imagem. Deslizando o comutador para baixo, os dados ficarão protegidos. Contudo quando o cartão está protegido, as imagens não podem ser gravadas. Se for realizada uma tentativa para gravar ou apagar uma imagem com a câmara, a lâmpada LEDS perto do visor ficará vermelha e pisca rapidamente. Para cuidado de cartão de memória e armazenamento veja pág. 90.

Se surgir uma mensagem de impossibilidade de usar cartão, o cartão inserido na câmara pode ter que ser formatado. Um cartão usado noutra câmara pode ter que ser formatado antes de poder ser usado. O cartão pode ser formatado na secção de configuração do menu de reprodução (p.58). Quando um cartão é formatado todos os dados no cartão são apagados.



## Ajustar data e hora

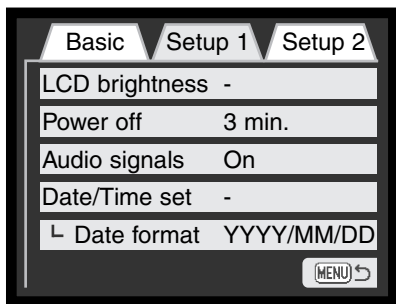
Deve configurar o relógio e o calendário quando substitui a pilha. Quando as imagens são gravadas, a data e hora de gravação é gravada com a imagem. Dependendo da região, o menu idioma pode também ser ajustado. Para alterar o idioma consulte a página 69.



Ligue a câmera pressionando o interruptor principal perto do disparador do obturador (1).

Deslize o comutador de modo para a posição de reprodução (2).

A data e hora podem ser ajustadas no menu de reprodução. Navegar no menu é simples. O botão de menu (3) liga e desliga o menu. O botão de zoom e as teclas dta e esq.(4) controlam o cursor e alteram os ajustes no menu. O botão enter (5) seleciona as opções do menu e fixa os ajustes.



Menu Menu reprodução: secção 1 conf.



Pressione o botão menu para activar o modo de reprodução



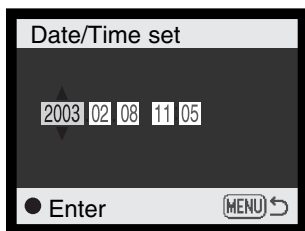
Use a teclas dta para iluminar o tab config. 1 no topo do menu.



Use o botão de zoom para iluminar a opção menu ajuste data/hora.



Pressione a tecla dta. "Enter" aparecerá no lado direito do menu.



Ecran ajuste data/hora



Pressione o botão enter para exibir o ecrã data/hora



Use as tecla dta/esq. para seleccionar o item a ser alterado. Use o botão de zoom para ajustar o item.



Pressione o botão enter para ajustar o relógio e calendário. O menu reprodução será exibido.



Pressione o botão menu para encerrar o menu de reprodução.

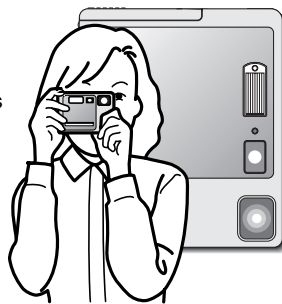
## MODO GRAVAÇÃO

Esta secção cobre o modo de gravação básico assim como as funções de gravação avançadas. Para iniciar a utilização da câmara, leia as páginas 20 a 29. Muitas das funções de gravação são controladas através dos menus. O menu navegação descreve como alterar os ajustes de menu.

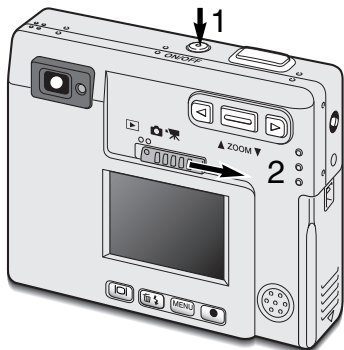
### Manusear a câmara

Enquanto usa o visor ou o monitor LCD, segure firmemente na câmara com a sua mão direita enquanto que a esquerda suporta o corpo da máquina. Mantenha os braços encostados ao corpo e os pés ligeiramente afastados segurando a câmara com firmeza.

Quando tira fotografias na vertical, segure a câmara de modo a que o flash fique por cima da lente, tenha em atenção que não deve tapar a lente com os seus dedos ou correia.

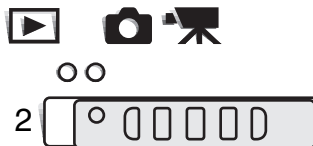


### Ajuste da câmara para gravar imagens



Ligue a câmara pressionando o interruptor principal.(1).

Deslize o comutador de modo para a posição de gravação.(2)



## Utilização da lente zoom

Esta câmara está equipada com uma lente zoom de 5.7 - 17.1mm, equivalente a 37 - 111mm no formato 35mm. A lente é controlada pelo botão de zoom nas costas da câmara.

Na fotografia de 35mm, focais abaixo dos 50mm são referidas como grandes angulares; o ângulo de visão é superior ao do olho humano. Acima dos 50mm são referidas como telefoto e fazem com que objectos distantes pareçam próximos. O efeito do zoom óptico é visível tanto no monitor LCD como no visor.

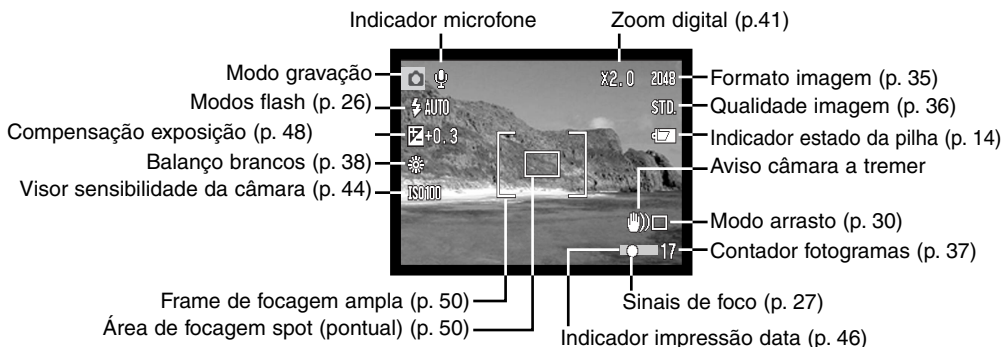


Para aproximar, puxe o botão de zoom para cima

Para afastar, puxe o botão de zoom para baixo.

A função de zoom digital pode duplicar o desempenho da lente. O zoom digital é activado na secção Custom do menu de modo gravação (p. 28).

## Exibição monitor LCD - modo gravação

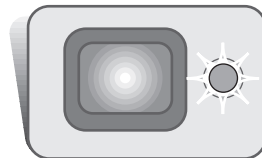


### Aviso de câmara a tremer



Se a velocidade de obtenção for inferior à necessária para que a câmara seja manuseada com segurança, um indicador de aviso de câmara a tremer surgirá no monitor e a lâmpada indicadora do visor ficará verde e piscará lentamente. Câmera a tremer consiste no efeito tremido causado pelo movimento brusco e é mais pronunciado na posição telefoto do que na grande angular. Apesar do aviso aparecer o botão disparador pode ser libertado. Se o aviso

surgir novamente coloque a câmara num tripé ou use o flash incorporado.



## Processo básico de gravação

Ligue a câmara e coloque o comutador de modo na posição de gravação.

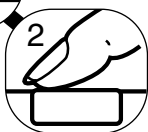


Coloque a assunto dentro das guias de focagem no monitor LCD ou centre o assunto no visor.

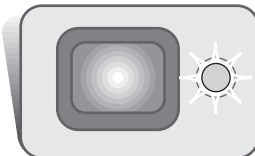
- A função de bloqueio de focagem (p. 24) pode ser usada com objectos descentrados.
- Para assuntos mais perto do que 1m, use na posição grande angular ou 3m na posição telefoto, use apenas o monitor LCD para enquadrar o assunto.
- A área focagem spot pode ser usada para focar; pressione o botão enter durante cerca de 1 segundo para activar a área (p.50).



Pressione o botão disparador do obturador parcialmente (1) para bloquear a focagem e a exposição.

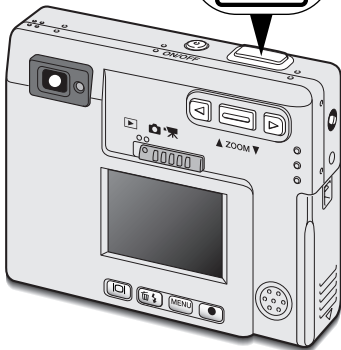


- Os sinais de focagem (p.25) no monitor e a lâmpada indicadora perto do visor confirmarão que a imagem está focada. Se o sinal é vermelho e a lâmpada verde piscar rapidamente, a câmara não consegue focar. Repita os passos anteriores até que o sinal fique branco e a lâmpada fique firme.



Pressione o botão disparador do obturador (2) para tirar a fotografia.

- A lâmpada indicadora após a libertação do obturador fica laranja e piscará para indicar que os dados da imagem estão sendo escritos no cartão memória. Não retire o cartão enquanto os dados estão a ser transferidos.
- A imagem pode ser pré-visualizada após ser captada se mantiver o botão disparador totalmente pressionado. Esta função é desactivada se o monitor for desligado. A reprodução imediata também pode ser usada (p.42).



## Bloqueio Focagem

A função de bloqueio de focagem é usada quando o assunto está fora do enquadramento de focagem. A fixação de focagem também pode ser usada em situações de focagem especiais que não permitem a focagem correcta do assunto. Esta função é controlada através do botão disparador do obturador.



Coloque o assunto dentro da guia de focagem do monitor ou centre o assunto no visor. Pressione e mantenha o botão disparador do obturador a meio curso para fixar a focagem.

O sinal de focagem no monitor e lâmpada indicadora do visor indicará se a focagem está bloqueada.



Sem levantar o dedo do disparador, recomponha o assunto dentro da área defocagem. Pressione totalmente o botão disparador para tirar a fotografia.

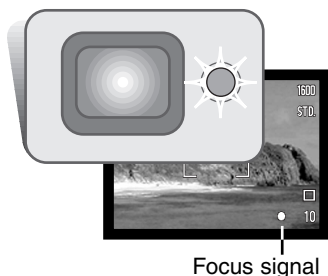
## Alcance de flash

O alcance de focagem é de 25cm (0.8ft.) a infinito. Tanto o monitor LCD como a visor podem ser usados para enquadrar o assunto. Contudo, devido ao erro de paralaxe, apenas a imagem real no monitor será focada em assuntos mais próximos do que 1m (3ft.) na posição grande angular ou 3m (10ft) na posição telefoto.



## Sinais de focagem

Esta câmara digital dispõe de um sistema de focagem rápido e muito preciso. Os sinais de focagem no canto inferior direito do monitor LCD e a lâmpada indicadora perto do visor indicam o estado de focagem. O disparador pode ser libertado independentemente da focagem estar realizada ou não.



**Focagem confirmada** - o sinal de focagem do monitor LCD é branco e a lâmpada do visor fica verde e firme.

**Focagem não realizada** - O sinal no monitor LCD é vermelho e a lâmpada indicadora está verde mas pisca rapidamente. Quando o sistema AF não consegue focar, a focagem é fixa em 20m (65.6ft) ou 2m (6.5ft) quando usa flash.

## Situações de focagem especiais

A câmara pode não ser capaz de focar em certas situações. Nestes casos use a fixação de focagem (24) para focar um outro assunto à mesma distância e de seguida recomponha a sua imagem para tirar a fotografia.



Cena demasiado escura

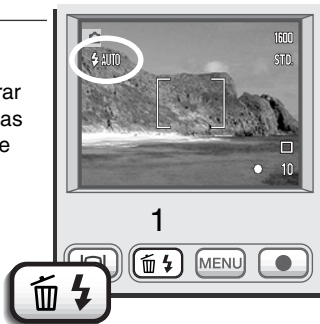
Assunto com pouco contraste

Dois assuntos a diferentes distâncias sobrepõem-se na área de focagem.

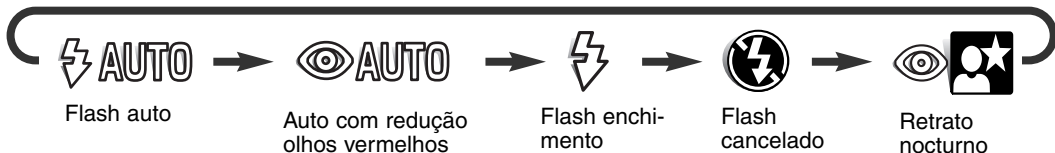
O assunto está muito perto de um objecto ou área muito brilhante.

## Modos flash

O flash pode ser usado quando capta imagens fixas. Para configurar o modo de flash, pressione o botão de modo de flash/apagar (1) nas costas da câmara até que o item desejado seja exibido. O modo de flash activo é exibido no canto superior esquerdo do monitor LCD. Quando a câmara é desligada e reinicialização auto está activa (p.40) o modo de flash é reiniciado para flash automático com redução de olhos vermelhos se tiver sido este o último modo configurado, se não o modo será reiniciado para flash automático simplesmente. Enquanto o flash está em carga, o disparador fica bloqueado.



Os modos de flash são exibidos na ordem seguinte:



**Flash auto** - o flash dispara automaticamente em situações de fraca luminosidade ou contraluz.

**Redução olhos vermelhos** - o flash dispara feixes múltiplos antes do disparo principal para reduzir o efeito de olhos vermelhos causado pela reflexão da luz pela retina. Use em situações de fraca luminosidade quando fotografa pessoas ou animais. O pré-flash contrai as pupilas dos olhos.

**Flash enchimento** -O flash dispara em cada exposição independentemente da quantidade de luz existente. Flash enchimento pode ser usado para reduzir as sombras causadas pelo impacto da luz solar ou luz directa.



**Flash cancelado** - o flash não dispara. Use flash cancelado quando o uso do flash é proibido, luz natural é desejada para iluminar o assunto ou este se encontra fora do alcance de flash. O aviso de câmara a tremer pode aparecer quando flash cancelado é seleccionado (p. 22).

**Retrato noturno** - para retratos com flash à noite. A câmara equilibra automaticamente o flash e o fundo. Quando fotografa retratos, peça ao seu assunto para não se mover após o disparo do flash; o obturador permanece aberto para expor o fundo. A função de redução de olhos vermelhos é usada com retrato noturno.



## Alcance de flash - Funcionamento automático

A câmara controla automaticamente a saída de flash. Para exposições de flash correctas o assunto deve estar dentro do alcance do mesmo. O alcance de flash não é o mesmo na posição grande angular e telefoto. O alcance de flash pode ser alterado com a sensibilidade da câmara (ISO), ver página 44.

Grande angular

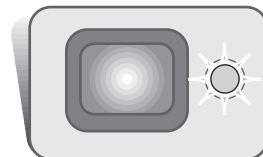
0.25m ~ 3.2m (0.8 ft. ~ 10.5 ft.)

Telefoto

0.25m ~ 2.5m (0.8 ft. ~ 8.2 ft.)


## Sinais de flash

A lâmpada indicador do visor indica o estado do flash. Quando a lâmpada está vermelha e pisca rapidamente, o flash está em carga e o disparador não será libertado. Quando a lâmpada fica verde, o flash está carregado e pronto a disparar.



## Navegar no menu modo gravação

O funcionamento da câmara e funções de gravação são controladas no menu. O botão de menu liga e desliga o menu. O botão de zoom e as teclas direita e esquerda controlam o cursor e alteração de ajustes no menu. O botão enter selecciona as opções do menu e ajustes de configuração.

 Para activar o menu modo gravação, pressione o botão de menu.



O tab “Basic” na parte superior do menu será iluminado. Use as teclas dta/esq., para iluminar o tab menu apropriado. Os menus alteram de acordo com os tabs iluminados.



Quando o menu desejado é exibido, use o botão de zoom para nevegar através das opções. Ilumine a opção que pretende alterar.



Com a opção de menu a ser alterado iluminado, pressione a tecla direita, os ajustes serão exibidos com o ajuste actual indicado por uma seta.

- Para voltar às opções de menu, pressione a tecla esquerda.



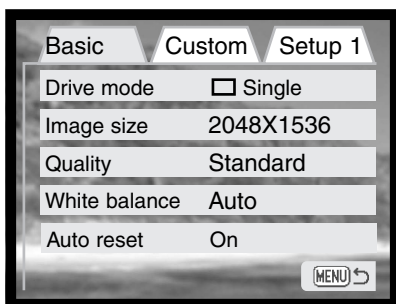
Use o botão de zoom para iluminar o novo ajuste.

- Se “Enter” é exibido, pressione o botão enter para exibir o ecrã de ajuste.



Pressione o botão enter para seleccionar o ajuste iluminado.

Uma vez o ajuste seleccionado, o cursor voltará às opções de menu e o novo ajuste será exibido. Pode continuar a realizar alterações. Para voltar ao modo gravação, pressione o botão menu.



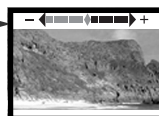
## Basic

Drive mode	<input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Continuous <input type="checkbox"/> Self-timer <input type="checkbox"/> Movie <input type="checkbox"/> Audio rec.
Image size	2048 X 1536 1600 X 1200 1280 X 960 640 X 480
Quality	Super fine Fine Standard Economy
White balance	Auto Daylight Cloudy Tungsten Fluorescent
Auto reset	On / Off

Consulte as secções seguintes para informação das opções de menu e ajustes. A secção 1 de configuração pode ser acedido através dos modos de gravação e reprodução (p. 58).

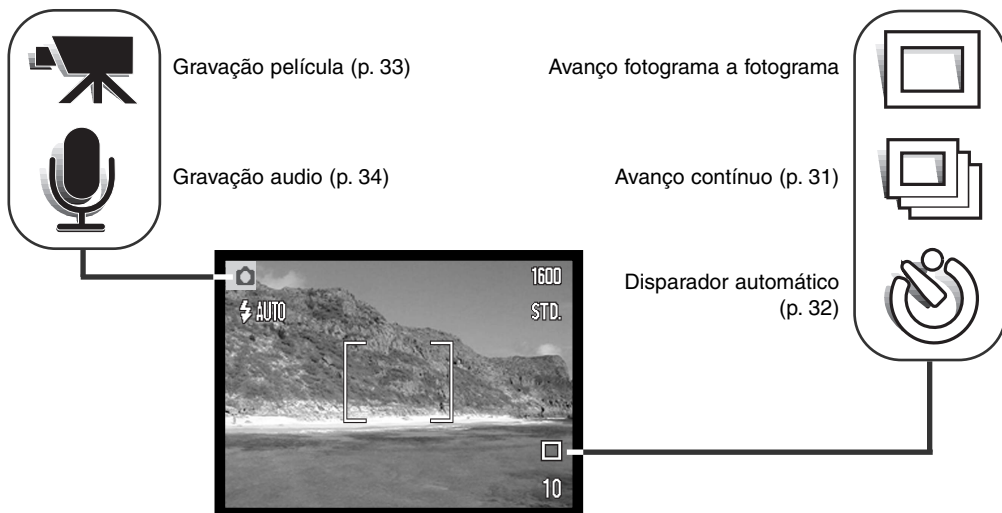
## Custom

Digital zoom	4X 2X Off
Instant playback	On / Off
Voice memo	On / Off
Sensitivity	ISO400 ISO200 ISO100 ISO50 Auto
Date imprint	On / Off
<b>Setup 1</b>	
LCD brightness	Enter →
Power off	30 minutes 10 minutes 5 minutes 3 minutes 1 minute
Audio signals	On SoundFX only w/o soundFX Off
Date/Time set	Enter →
Date format	YYYY/MM/DD MM/DD/YYYY DD/MM/YYYY

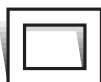


## Modos de arrasto

Os modos de avanço controlam o rácio e método das imagens captadas. Os icons indicando o modo de avanço seleccionado aparece no monitor. O modo de avanço é seleccionado na secção básica do menu de modo gravação (p. 28). Se reinicialização auto está activa, o modo de avanço é reiniciado para avanço fotograma a fotograma quando a câmara é desligada.



### *Avanço fotograma a fotograma*



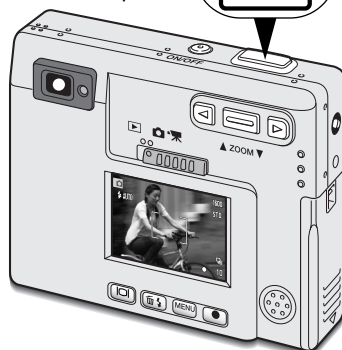
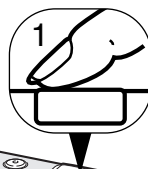
Avanço fotograma a fotograma permite que apenas uma imagem possa ser captada cada vez que o botão disparador do obturador é pressionado. Esta é a configuração por defeito da câmara.

## Avanço contínuo



O modo de avanço contínuo permite captar uma série de imagens enquanto mantém o disparador pressionado. O número de imagens que se podem captar em série e o rácio de captura dependem da configuração de qualidade e formato da imagem. Com a formato imagem de 2048 x 1536 o rácio maior é de 1.6 fps., com imagens em qualidade superfina (p.36) apenas uma imagem pode ser captada de cada vez. O modo de avanço contínuo é ajustado na secção básica do menu modo de gravação (p.28)

Componha a fotografia como descrito na pág. 23. Pressione o botão disparador parcialmente para fixar a exposição e focagem para as séries. Pressione o disparador totalmente (1) para começar a realizar as fotografias. Quando o disparador do obturador é pressionado e mantido, a câmara começará a gravar as imagens até o número máximo ter sido efectuado ou o botão disparador ter sido libertado. O flash incorporado pode ser usado, mas o rácio de captação é reduzido porque o flash tem que ser recargado durante as tomas. A impressão da data (p.46) também reduz o rácio. O contador de imagens é ajustado após as séries terem sido efectuadas enquanto as imagens estão sendo gravadas.



O quadro lista o nº máximo de imagens que podem ser captadas com diferentes combinações de qualidade de imagem e formatos.

Qual. Imagem \ Fmt Imagem	2048 X 1536	1600 X 1200	1280 X 960	640 X 480
Económica	23	37	56	178
Standard	11	19	29	104
Fina	6	9	15	56

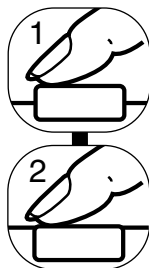
## Disparador Automático



Usado para auto-retrato, o disparador automático atrasará o disparo em aproximadamente 10 segundos após a libertação do obturador. O disparador do obturador é fixo na secção básica do menu do modo gravação (p.28)

Com a câmara num tripé, componha a fotografia como descrito na secção respectiva (p.23). A fixação de focagem (p.24,) pode ser usada com assuntos descentrados. Pressione o botão disparador do obturador parcialmente para bloquear a exposição e focagem (1). Pressione o botão disparador do obturador totalmente para começar a contagem decrescente (2) Porque a focagem e exposição são determinadas quando o botão disparador é pressionado, não se coloque na frente da câmara quando tira uma imagem com temporizador. Confirme sempre a focagem com os sinais de focagem antes de começar a contagem decrescente (p.25).

Durante a contagem, a lâmpada do temporizador na frente da câmara (3) piscará e é acompanhada de um sinal audio. Poucos segundos antes da exposição a lâmpada pisca rapidamente e fixa-se no momento do disparo. Para parar a contagem decrescente, pressione o botão de zoom. Para cancelar o disparador pressione o interruptor principal. O modo de avanço será reiniciado ao modo de avanço fotograma a fotograma após a exposição. O sinal audio pode ser desligado no menu configuração.





## Gravação vídeo



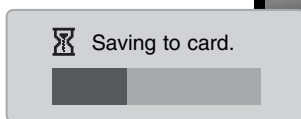
O modo de gravação vídeo é seleccionado na secção básica do menu do modo de gravação (p. 28). Video clips até aproximadamente 35 segundos em comprimento com audio podem ser gravados. A imagem vídeo é de 320 X 240 pixels (QVGA) e é gravada com um rácio de cerca de 340KB/s. Aproximadamente um vídeo clip de 41 segundos pode ser armazenado num cartão de 16 MB de memória

Gravação vídeo digital é simples. Enquadre a fotografia no monitor LCD. Pressione e liberte o disparador do obturador para começar a gravar (1); "Rec" será exibido durante a gravação. A câmara continuará a gravar até esgotar o tempo de gravação ou o botão disparador ser pressionado de novo.

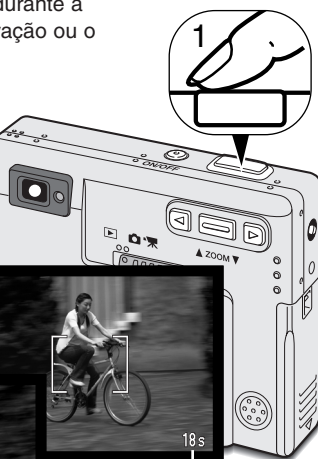
Quando em gravação o contador de fotogramas contará em ordem decrescente o tempo de gravação. Tenha cuidado para não cobrir o microfone enquanto grava. Durante a gravação, a focagem é bloqueada e o zoom óptico é desactivado. Contudo um passo inferior zoom digital 4X pode ser usado com o botão de zoom.

A posição zoom óptico, compensação exposição e balanço de brancos deve ser configurado antes de gravar.

Após gravação, um ecrã aparecerá indicando que o vídeo clip está sendo gravado no cartão de memória. Nunca retire o cartão ou desligue o fornecimento de energia enquanto o clip está a gravar.



Gravação



Stand-by



Tempo máximo de gravação para o clip seguinte

Indicador gravação

Tempo de gravação restante

## Gravação áudio



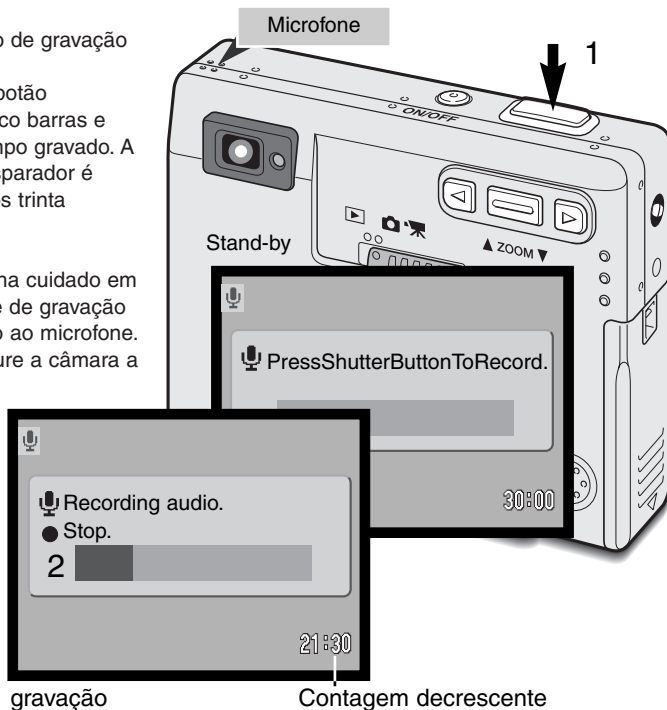
30 minutos de áudio podem ser gravados sem imagem. O modo de avanço gravação áudio é seleccionado como explicado na pág. 28. quando a função está activa, a visualização real é substituída com um ecrã azul.

Aproximadamente 31 minutos de áudio podem ser armazenados num cartão de memória de 16MB. Áudio é gravado até aproximadamente 8KB/s

Em stand-by o monitor exibe o tempo de gravação disponível aproximado.

Para iniciar a gravação, pressione o botão disparador do obturador (1), um gráfico barras e contador fotogramas (2) exibirá o tempo gravado. A gravação termina quando o botão disparador é pressionado novamente ou quando os trinta minutos se esgotam.

Quando realiza gravações áudio, tenha cuidado em não obstruir o microfone. A qualidade de gravação é proporcional à distância do assunto ao microfone. Para optimização de resultados, segure a câmara a 20cm de distância da sua boca.



## Formato imagem



Alterar o formato de imagem afecta o número de pixels de cada imagem. Quanto maior for o formato maior é o tamanho do ficheiro. Escolha o formato de imagem com base no uso final da imagem - imagens mais pequenas serão mais práticas para páginas web, atendendo a que imagens maiores produzem impressões de maior qualidade.

O formato de imagem deve ser configurado antes da fotografia ser realizada. (p. 28).

Esta câmara disponibiliza quatro formatos de imagem: 2048 x 1536 (FULL), 1600 X 1200 (UXGA), 1280 X 960 (SXGA), e 640 X 480 (VGA). O formato de imagem é definido pelas dimensões vertical e horizontal em pixels. O ajuste seleccionado é exibido no monitor LCD apenas na dimensão horizontal.

Se o formato de imagem é alterado, o contador de imagens exibirá o nº aproximado de imagens que podem ser gravadas com aquele ajuste no cartão de memória instalado. Um cartão de memória pode conter imagens com diferentes formatos.

## Qualidade imagem

Esta câmara dispõe de 4 configurações de qualidade: super fino, fino, standard e económica. Selecciona sempre o ajuste desejado antes de tirar a fotografia. Consulte pág. 28.

A qualidade de imagem controla o rácio de compressão, mas não afecta o nº de pixels na imagem. Quanto maior é a qualidade de imagem mais baixo é o valor de compressão e maior o tamanho do ficheiro. O modo super fino produzirá a maior qualidade e os maiores ficheiros. Se a utilização económica do cartão é importante, utilize o modo económico. A qualidade de imagem standard é suficiente para o uso normal

Formatos de ficheiros variam com a configuração da qualidade de imagem. As imagens superfinais são gravadas como ficheiros TIFF. As configurações de fino, standard e económico são formatados como JPEG.

Se a qualidade de imagem é alterada, o monitor LCD exibe o nº aproximado de imagens que podem ser gravadas na configuração instalada no cartão memória. Um cartão de memória pode conter imagens com diferentes qualidades.

Monitor LCD		Ficheiro
S. FIN	Super fino - máxima qualidade imagem	TIFF
FINE	Fino - alta qualidade de imagem	JPEG
STD	Standard - ajuste de fábrica	JPEG
ECON	Económica - formato ficheiro menor	JPEG

## Contador de imagens e cartão memória

O nº de imagens que podem ser armazenadas num cartão memória é determinado pelo formato do cartão e o formato do ficheiro de imagens. O formato actual é determinado pela cena; alguns assuntos podem ser mais comprimidos do que outros.

Formatos aproximados de ficheiros				
Fmto Imag. Qual.	2048 X 1536	1600 X 1200	1280 X 960	640 X 480
Super fine	9.2MB	5.5MB	3.5MB	0.91MB
Fine	1.6MB	0.95MB	0.61MB	0.17MB
Standard	0.80MB	0.48MB	0.32MB	0.09MB
Economy	0.40MB	0.25MB	0.17MB	0.05MB

Capacidade aproximada para cartão de 16MB				
Super fine	1 imagem	2 imagens	3 imagens	15 imagens
Fine	9 imagens	15 imagens	23 imagens	82 imagens
Standard	18 imagens	29 imagens	45 imagens	150 imagens
Economy	36 imagens	56 imagens	82 imagens	226 imagens

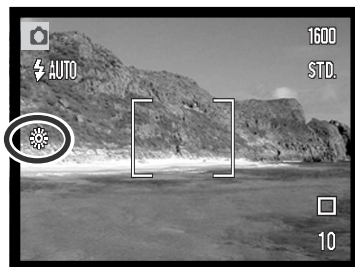
O contador de imagens indica a número aproximado de imagens que podem ser gravadas no cartão de memória com os ajustes de qualidade de imagem e formato. Se os ajustes são alterados o contador de imagens ajusta de acordo. Porque o cálculo é baseado no formatos de ficheiro aproximados, a imagem actual tirada pode alterar o contador de imagens ou pode diminuí-lo em mais 1.

Quando o contador de imagens exhibe três zeros e a mensagem de cartão cheio aparece, isto indica que mais nenhuma imagem naquele formato e qualidade pode ser captada. Alterando o ajuste de formato ou qualidade pode permitir a captação de mais imagens.

### Balanço de brancos

O balanço de brancos é a habilidade da câmara para fazer diferentes tipos de luz parecem neutros. O efeito é semelhante a seleccionar película para luz diurna ou tungsteno, ou usar filtros de compensação de cor em fotografia convencional.

Um ajuste automático e quatro ajustes pré-programados de balanço de brancos estão disponíveis com gravação de imagem fixa e gravação vídeo. Quando um dos ajustes programados é seleccionado um ícone será exibido no monitor LCD para indicar o ajuste de brancos activo. A configuração de brancos é ajustado na secção básica do menu do modo de gravação (p.28). Quando reinicialização auto está activa o balanço de brancos será reiniciado para automático quando a câmara é desligada.



### Balanço brancos automático

O balanço de brancos automático compensa a temperatura de cor de uma cena. Na maioria dos casos, a configuração AUTO equilibra a luz ambiente e cria belas imagens, mesmo sob condições de luz variadas. Quando o flash incorporado é utilizado, o balanço de brancos é fixo para a temperatura de cor do flash.

## *Pré-configuração de balanço de brancos*

Deve reconfigurar os parâmetros do balanço de brancos antes de realizar a fotografia. Uma vez estabelecidos o efeito é imediatamente visível no monitor LCD.

Para gravar em ambientes de luz natural fixe o flash em flash cancelado (p.26). O flash incorporado pode ser usado com parâmetros de balanço de brancos pré configurados, mas criará um aspecto rosado ou azulado com configurações fluorescente e tungstênio. O flash é balanceado com a luz diurna e produzirá resultados excelentes com as configurações para luz do dia e nublado.



Luz diurna - Para assuntos exteriores e iluminados com luz solar



Nublado - Para cenas com exteriores nublados



Tungsteno - Para luz incandescente: lâmpadas de filamentos



Fluorescente - Para luz fluorescente: luz de tectos de escritórios

# MODO GRAVAÇÃO

## Reinicialização Auto

Quando a reinicialização está activa, as funções que se seguem voltam ao ajuste programado quando a câmara é desligada.

Função	Reinicia para	Pág.
Modo flash*	Auto	26
Modo arrasto	fotograma a fotograma	30
Balanço brancos	Auto	38
Sensibilidade câmara	Auto	44
Monitor LCD	Exibição Integral	52
Área de focagem spot	Frame focagem ampla	50

\*O modo de flash é reiniciado para flash automático com redução de olhos vermelhos se foi este o último modo a ser seleccionado, se não será apenas reiniciado para flash automático. Veja pág. 26.

Reinicialização auto é o ajuste por defeito. Para prevenir a reinicialização da câmara pode desligar esta função na secção básica do menu. Contudo a câmara será reiniciada se a pilha for removida por um longo período. Uma pilha interna protege o relógio, calendário e configurações da câmara por mais de 24 horas se a câmara for usada pelo menos durante 5 minutos antes da pilha ter sido retirada.

Compensação de exposição será desactivada quando a função reinicialização auto está activa e qualquer ajuste prévio de compensação de exposição é cancelado.



## Zoom digital

Para assistir o zoom óptico existe um zoom digital 2X e 4X. O zoom digital é activado na secção Custom do menu modo gravação (p.28).

O zoom digital aumenta a ampliação do maior ajuste telefoto do zoom óptico em 0.2 passos até 2X ou 4X. Apesar das imagens serem gravadas com zoom digital são interpoladas para ajustar o formato de imagem, a qualidade das imagens pode não ser igual às imagens sem zoom digital; Maior desempenho do zoom digital menor qualidade de imagem. O efeito do zoom digital é visível apenas no monitor LCD. A função zoom digital é cancelada se o monitor LCD é desligado.(p. 48).

Active o zoom digital na secção Custom do menu modo gravação.

- O zoom digital permanecerá até ser reiniciado no menu.

Na posição máxima telefoto, pressione o botão de zoom para cima para activar o zoom digital.

- A ampliação do zoom será exibida no canto superior direito do monitor.

Para zoom out pressione o botão de zoom para baixo.

Quando utiliza o modo de arrastar ge gravação vídeo o zoom digital 4X é activo até quando o zoom 2X está ajustado.

Quando o zoom digital está activo, o frame de focagem ampla e a área de focagem spot (p.50) são alargadas

Frame focagem ampla



àrea focagem spot



### Reprodução imediata

Com a função activa antes de ser gravada a imagem é exibida no monitor LCD durante dois segundos. A reprodução instantânea mostra o último fotograma na série quando usado com o modo de avanço contínuo (p.31). Quando o monitor LCD é desligado (p.52) será automaticamente activado o período de reprodução instantânea.

A reprodução imediata pode ser activada na secção Custom do menu modo gravação (p.28). Quando usado com memo voz, a gravação audio começará após a imagem ser reproduzida.



### NOTAS

As imagens podem ser imediatamente visualizadas assim que captadas independentemente da reprodução imediata estar activa ou não. Simplesmente continue a manter premido o botão disparador do obturador após tirar a fotografia para exibir a imagem no monitor. Liberte o disparador para terminar a reprodução. Esta função é desactivada se o monitor é desligado, modo de avanço contínuo, vídeo ou disparador automático são utilizados.

## Memo voz



Memo voz permite a gravação conjunta de uma pista audio até 15 segundos com uma imagem fixa. A função é activada na secção Custom do menu modo gravação (p.28). Quando activa, o icon branco de microfone é exibido no monitor LCD. O memo voz deve ser configurado antes de tirar a fotografia e permanecerá até ser reiniciado. Quando o monitor LCD é desligado (p. 52), activa automaticamente para o período do memo voz.

Após a imagem ser captada, aparece um ecran indicando que a gravação audio começou. Um gráfico barras (1) exibirá o total do tempo de gravação restante. Para parar a gravação pressione o botão disparador do obturador ou o botão enter (2). A gravação termina automaticamente quando o tempo limite de 15 segundos foi atingido.

O memo voz é acoplado à ultima imagem de uma série em avanço continuo (p. 31). Quando reproduzidas as imagens com pistas audio memo voz não têm um icon de exibição associado (p. 55).

Quando faz gravações audio tenha cuidado em não tocar ou cobrir o microfone. A qualidade da gravação é proporcional à distância do assunto ao microfone. Para optimização de resultados afaste a câmara aproximadamente 20 cm da sua boca.



Tempo de gravação restante

## Sensibilidade da câmara - ISO

Quatro configurações de sensibilidade podem ser seleccionados com uma imagem fixa: Auto, 50, 100, 200, 400; os valores numéricos são baseados num ISO equivalente. O ISO é o padrão usado para indicar a sensibilidade do filme: o número mais alto indica maior sensibilidade do filme. A sensibilidade pode ser activada na secção custom do menu modo de gravação.

A configuração auto ajusta automaticamente a sensibilidade da câmara para as condições de luz entre ISO 50 e ISO 160. Quando qualquer outro ajuste diferente de auto é usado "ISO" e o valor ajuste aparecerá no monitor LCD.

Um ajuste específico pode ser seleccionado. Como o valor do ISO duplica, a sensibilidade da câmara também. Tal como o grão nos filmes convencionais 35mm aumentam com a velocidade, o ruído aumenta com a sensibilidade numa imagem digital; um ajuste de ISO 50 terá o menor ruído e o de 400 o maior.



## Alcance de flash e sensibilidade da câmara

Devido ao sistema óptico, o alcance de flash não é o mesmo em grande angular e telefoto.

Ajuste ISO	Alcance Flash (grande angular)	Alcance Flash (telefoto)
AUTO	0.25m ~ 3.2m (0.82ft. ~ 10.5ft)	0.25m ~ 2.5m (0.82ft. ~8.2ft)
50	0.25m ~ 1.8m (0.82ft. ~ 5.9ft)	0.25m ~ 1.4m (0.82ft. ~4.6ft)
100	0.25m ~ 2.5m (0.82 ft. ~8.2 ft)	0.25m ~ 2.0m (0.82ft. ~6.6ft)
200	0.25m ~ 3.6m (0.82 ft. ~11.8 ft)	0.25m ~ 2.8m (0.82ft. ~9.2ft)
400	0.25m ~ 5.1m (0.82 ft. ~16.7 ft)	0.25m ~ 4.0m (0.82ft. ~13.1ft)

## Brilho LCD

O brilho do monitor LCD pode ser ajustado em sete níveis. Após seleccionar a opção brilho do monitor pressionar o botão enter no menu (p.28, 58), o ecrã de brilho LCD será exibido. Pressionando e mantendo o botão de exibição activa o ecrã de brilho.

Use as teclas dta/esq. (1) para ajustar o nível de brilho, a imagem real será alterada de acordo com a escolha, para fixar o nível de brilho pressione o botão enter (2), a câmara volta ao modo de reprodução ou gravação. O nível do brilho do LCD afectará ambos os modos.



## Ajustes do menu desligar automático

Para conservar energia a câmara desliga-se se não funcionar durante um certo tempo. Para restaurar a energia da câmara, pressione o interruptor principal. O período de desligar auto pode ser alterado na secção 1 do menu de do modo de gravação ou reprodução (p. 28, 58) em 1, 3, 5, 10 e 30 minutos. No caso de câmara ligada a computador o período é fixo em 10 minutos.

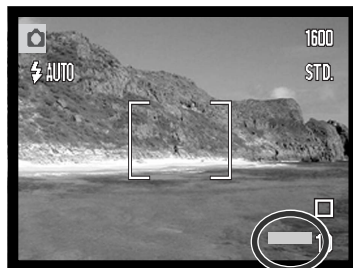
## Sinais audio

O sinal audio pode ser desligado na na secção 1 do menu de do modo de gravação ou reprodução (p. 28, 58). Quando ligado, tanto o tom audio como o som são utilizados. O efeito de som simula uma câmara de filme quando o disparador é libertado. Os efeitos de som e tom podem ser desligados independente um do outro.

Ajuste Menu	
Off	Todos os sianis audio são desligados.
SoundFX (só)	Apenas efeito obturador. Sem tons durante o funcionamento.
Sem sound FX	Sinal tom apenas para indicar funcionamento da câmara.
On	Efeitos obturador r sinais tom.

### Impressão data e hora

A data de gravação pode ser impressa directamente na imagem. A função de impressão deve ser activada antes de a fotografia ser tirada. Uma vez activada, a data continuará a ser impressa até a função ser reiniciada: uma barra amarela é exibida perto do contador de fotogramas no monitor para indicar que a função de impressão está activa. A impressão da data é activada na secção custom do menu do modo de gravação.



A data é impressa no canto inferior direito da imagem quando visualizada horizontalmente. É impressa directamente na fotografia escrita sobre a informação de imagem. A data pode ser impressa em três formatos, ver página seguinte.

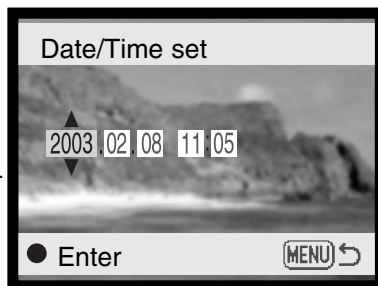
#### NOTA

Cada vez que uma imagem fixa é gravada, é guardada com um tag exif que contem a data e hora de gravação assim como informação de disparo. Esta informação pode ser visualizada num computador com o software DiIMAGE Viewer.

## Ajustar data e hora

É importante fixar o relógio com a hora exacta. Quando uma imagem é gravada, a data e hora de gravação é gravada com a imagem e é exibida durante a reprodução ou com o software DiIMAGE Viewer no CD-ROM. A data e hora são ajustadas na secção 1 do menu de do modo de gravação ou reprodução (p. 28, 58).

Quando a opção ajuste Data/Hora é seleccionada será exibido um ecrã. As teclas dta/esq. (1) são usadas para seleccionar o item a ser alterado e o botão de zoom (2) é usado para alterar o valor. Da esquerda para a direita o ecrã mostra ano, mês, dia, hora e minuto. Quando a data e hora estão configuradas pressione o botão enter (3) para fixar o relógio. O botão menu cancela o ecrã sem aplicar alterações.



## Ajuste do formato data

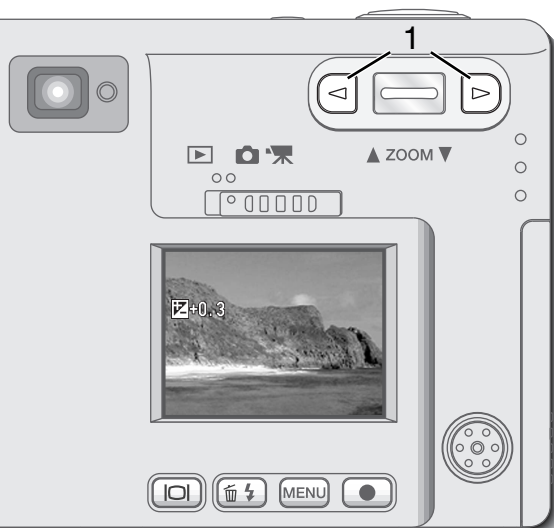
O formato de data exibido pode ser alterado: YYYY/MM/DD (ano, mês, dia), MM/DD/YYYY (mês, dia, ano), DD/MM/YYYY (dia, mês, ano). Basta seleccionar o formato e introduzi-lo pressionando o botão enter, o novo formato será exibido no menu. O formato da data não afecta os nomes dos ficheiros data (p. 67). O formato data é configurado na secção 1 de configuração do menu modo de gravação e reprodução (p.28, 58).

## Compensação de exposição



A exposição da câmara pode ser ajustada para realizar a fotografia final mais clara ou mais escura em cerca de  $\pm 2$  Ev em incrementos de  $1/3$  com imagem fixa e gravação vídeo. O valor da compensação permanece até ser de novo reajustado.

O valor da exposição deve ser fixo antes de captar a imagem. Quando ajusta a compensação de exposição, o total da compensação é exibido perto do icon de compensação de exposição no monitor. Quando ajusta um valor diferente de 0.0, o icon permanece no monitor como um aviso. Para ajustar a compensação de exposição o monitor deve estar ligado.



Use as teclas dta/esq. (1) para ajustar o valor da compensação de exposição.

- O monitor LCD mostra o icon de exposição e o valor.
- Alteração na compensação de exposição é visível na imagem real no monitor.

O ajuste na compensação exposição será configurado automaticamente após 5 segundos ou quando outro botão da câmara é pressionado.

Quando reinicialização auto está activa, a compensação de exposição é desactivada. Qualquer valor de compensação ajustado será também cancelado quando a função é ligada.



Por vezes o medidor de exposição da câmara é enganado por certos assuntos. A compensação de exposição pode ser usado nessas situações. Por exemplo, uma cena muito brilhante, tal como paisagem de neve ou praia pode aparecer demasiado escura na imagem captada. Antes de tirar a fotografia, ajustando a exposição em + 1 ou + 2 EV resultará numa imagem com valores de tonalidade normal.

Neste exemplo, a cena escura aparece brilhante e desbotada no monitor LCD. Diminuindo a exposição em -1.5EV, a riqueza do por do sol é preservada.



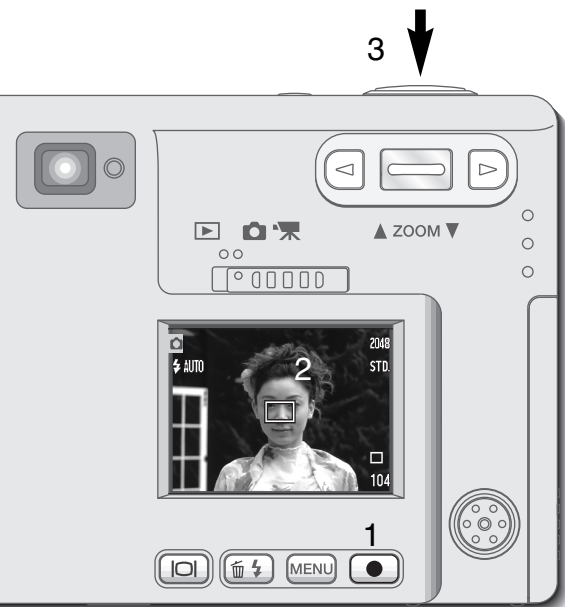
## O que é um EV?

O padrão EV entende-se +por valor de exposição. Uma alteração de um EV ajustará a exposição calculada pela câmara num factor de dois.

Alter. em Ev	Ajuste na exposição
+2.0 Ev	4X mais claro
+1.0 Ev	2X mais claro
0.0 Ev	Exposição calculada
-1.0 Ev	1/2 mais claro
-2.0 Ev	1/4 mais claro

## Spot AF

O Spot AF é usado para focagem selectiva. A focagem e exposição são determinadas com a área de focagem spot (pontual).



Pressione e mantenha o botão enter (1) para comutar entre frame de focagem ampla e área de focagem spot. Coloque o assunto dentro da área de focagem spot (2) e pressione parcialmente o botão disparador do obturador para fixar a focagem e exposição. Fixação de focagem (p.24) é activa para assuntos descentrados. Os sinais de focagem (p.25) confirmarão a imagem no foco. Pressione totalmente o disparador para tirar a fotografia (3).

Quando o monitor LCD está desligado, o sistema AF não pode ser comutado entre AF amplo e spot; o último modo AF ajustado será activo. Quando a exibição monitor é apenas a imagem real, comutando entre AF ampla e spot reiniciam o modo de exibição para integral.

Quando reinicialização auto (p.40) está activa, o modo AF reiniciará para frame focagem ampla quando a câmara é desligada.

A área de focagem spot pode ser usado com gravação vídeo. A área de focagem deve ser configurada antes da gravação.

Quando usado com zoom digital (p.41), a área de focagem spot é alargada.

Frame focagem ampla

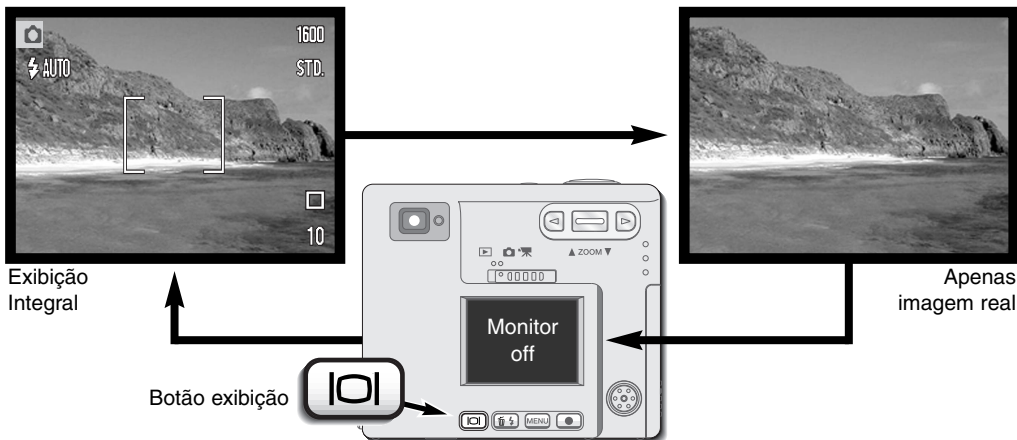


Área de focagem spot

## Botão exibição - modo gravação

O botão informação-exibição controla o visor do monitor LCD. A exibição faz o ciclo para a posição seguinte cada vez que o botão é pressionado: exibição total, apenas imagem real e monitor desligado. Se o botão é pressionado e mantido, o ecrã de ajuste do brilho LCD aparecerá, consulte pág. 45.

A energia da pilha pode ser conservada desligando o monitor e utilizando o visor para tirar fotografias. Contudo devido ao erro de paralaxe o monitor deve ser usado para assuntos a distâncias inferiores a 1m (3ft.) em grande angular e 3m (10ft) em telefoto. Quando o modo de flash ou botão menu é pressionado o monitor liga-se automaticamente. O estado da pilha e indicadores de impressão de data podem aparecer na imagem real apenas exibidos. O zoom digital é cancelado e a área AF e ajuste de compensação de exposição é fixado quando o monitor está desligado. O monitor não pode ser desligado em gravação áudio ou vídeo. Quando o monitor LCD é desligado, activa automaticamente o período para reprodução instantânea. Quando reinicialização autoestá activa o monitor LCD será reiniciado para exibição integral quando a câmara é desligada.



## Breve guia sobre fotografia

A fotografia pode ser uma actividade recompensadora. Este guia é uma breve introdução a alguns princípios básicos da fotografia.

A lente zoom não só afecta o tamanho do assunto na fotografia, como também influencia a profundidade de campo e perspectiva. A profundidade de campo é a área entre o assunto mais próximo no foco e o mais afastado no foco. Como a lente aproxima o assunto (na posição telefoto), a profundidade de campo torna-se sombreada, destacando o assunto do fundo. Muitos retratos são realizados com lentes telefoto. Realizar o afastamento para a posição grande angular faz com que o primeiro plano e o fundo fiquem nítidos. Habitualmente as fotografias de paisagem tiram vantagens da grande profundidade de campo das lentes grande angular.



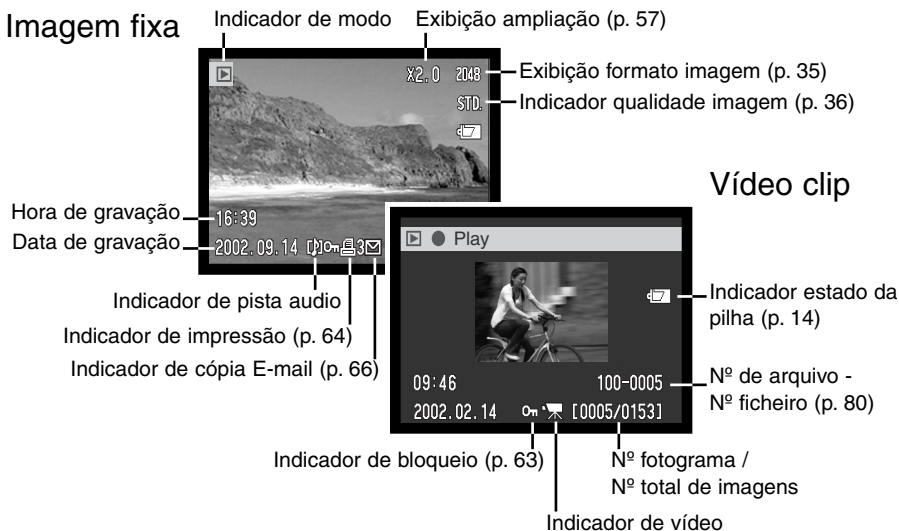
As lentes grande angular também criam uma forte perspectiva que dá a noção de profundidade à imagem.

As lentes telefoto comprimem o espaço entre o assunto e o fundo criando uma fraca perspectiva.

## MODO REPRODUÇÃO

Esta secção informa como visualizar e editar as imagens na câmara. Descrições básicas são descritas nas páginas 54 a 60. Informações detalhadas do ajuste do menu de reprodução são descritas na secção do menu de navegação

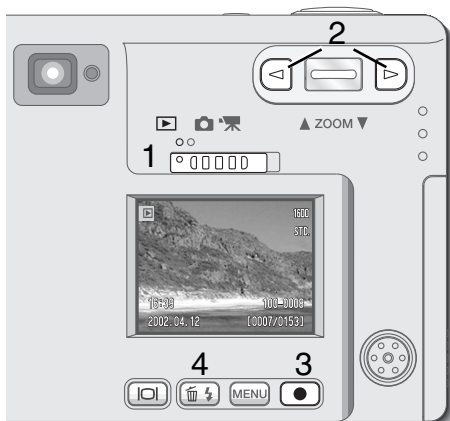
### Exibição reprodução fotograma único



Uma gravação audio (p. 34) não tem dados de imagem e assim o monitor LCD mostra um ecrã azul para indicar o ficheiro audio. A hora e data de gravação, estado bloqueio, número fotograma, ficheiro e número de ficheiro são exibidos.

## Visualizar imagens e reprodução de gravações áudio

As imagens fixas podem ser visualizadas no modo de reprodução. Para visualizar as imagens rode o sintonizador do modo para a posição de reprodução (1) e use as teclas dta/esq., para nevegar através das imagens no cartão de memória (2).



Um icon de nota no fundo do monitor indica que a imagem tem uma pista audio.

Para reproduzir a pista audio, pressione o botão enter (3).

- Para cancelar um memo voz ou captação audio, pressione o botão menu. Para pausa e reinicio de uma gravação audio, pressione o botão enter. Presionando o botão menu cancela a reprodução.
- Durante a reprodução, a alavanca de zoom ajusta o volume. A tecla esquerda rebobina a pista audio e a tecla direita avança a gravação audio



Um icon câmara no fundo do monitor indica video clip. Para reproduzir um video clip, pressione o botão enter (3).

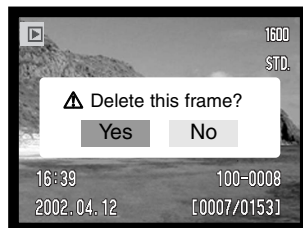
- Para pausa e reinicio de uma gravação audio, presssione o botão enter. Presionando o botão menu cancela a reprodução.
- Durante a reprodução, a alavanca de zoom ajusta o volume.

## Apagar imagens fixas

Para apagar um ficheiro exibido, pressione o botão modo flash/apagar. Surge então um ecran de confirmação.

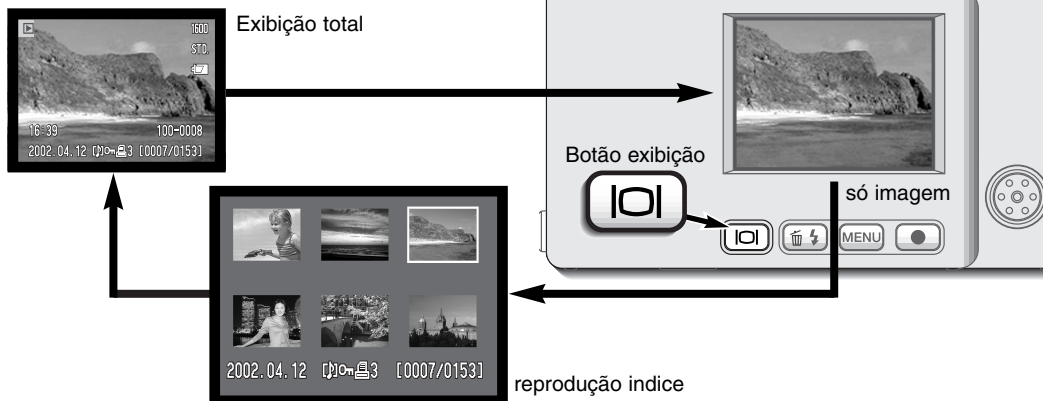
Use as teclas direita e esquerda para iluminar "YES." "NO" cancelará a operação.

Pressione o botão enter (3) para apagar o ficheiro.



## Botão exibição - modo de reprodução

O botão exibição controla o formato de exibição. Cada vez que o botão é pressionado a exibição passa para o formato seguinte: Exibição total, apenas imagem, reprodução índice.



Na reprodução índice, a tecla esquerda e direita e alavanca de zoom move a moldura amarela à volta dos indicadores de índice. Quando a imagem é iluminada com a moldura, a data de gravação, indicador de pista audio, bloqueio e estado de impressão, indicador de cópia e-mail e nº de fotografia são exibidos no fundo do ecrã. A associação de pista audio à imagem iluminada pode ser reproduzida pressionando o botão enter. Quando o botão de exibição informação é de novo pressionado, a imagem iluminada será exibida no modo de reprodução fotografia único.



## Reprodução ampliada

No modo reprodução, uma imagem fixa pode ser ampliada em seis passos para exame mais próximo: 1.5X, 2.0X, 2..5X, 3.0X, 3.5X, e 4.0X.



Com a imagem a ser alargada exibida, pressione o botão zoom p/cima para activar o modo de reprodução ampliada.

- O grau de ampliação é exibido no monitor LCD.



Pressionando o botão de zoom para cima aumenta a ampliação da imagem. Pressionado o zoom para baixo diminui a imagem.



- O botão de exibição comuta entre exibição total e apenas imagem.



Para navegar na imagem, pressione o botão enter.

- Pressionando o botão enter comuta entre reprodução alargada e ecrãs de navegação.




Use as teclas dta e esq., e o botão de zoom para navegar na imagem.





- Para sair do modo de reprodução alargada, pressione o botão menu.


## Navegar no menu modo de reprodução

No modo reprodução, simplesmente pressione o botão menu para activar o menu. O menu é usado para editar imagens e controlar o funcionamento da câmara.


 Active o modo de reprodução com o botão menu.

 O tab "Basic" na parte superior do menu será iluminado. Use as teclas dta e esq., para iluminar o tab de menu apropriado; os menus alteram de acordo com os tabs iluminados.

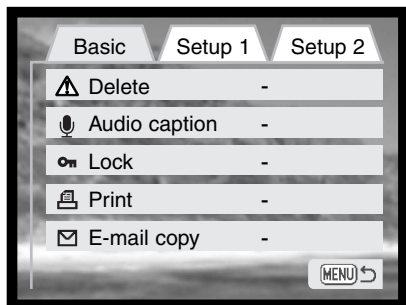
 Quando a secção de menu pretendido é exibido, use o botão de zoom para navegar através das opções do menu. Ilumine a opção cujos ajustes pretende alterar.


 Com a opção a ser alterada iluminada, pressione a tecla dta, o ajuste será exibido com o ajuste actual indicado por uma seta.

- Para voltar às opções de menu, pressione a tecla esquerda.

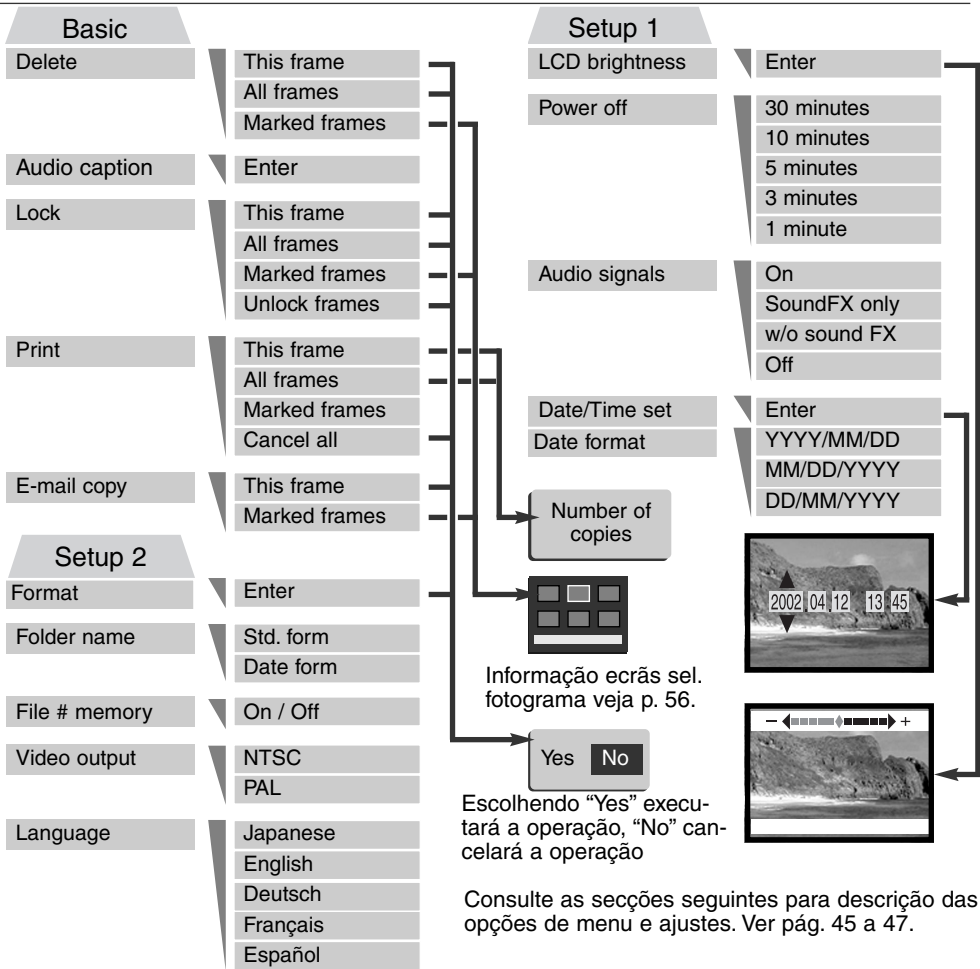
 Use o botão de zoom para iluminar o novo ajuste.

- Se "Enter" é exibido, pressione o botão enter para exibir o ecrã de ajuste.



 Pressione o botão enter para seleccionar o ajuste iluminado.

Uma vez o ajuste seleccionado, o cursor volta às opções do menu e o novo ajuste será exibido. Pode continuar a realizar alterações. Para voltar ao modo de reprodução, pressione o botão menu.



## Ecrã selecção fotograma

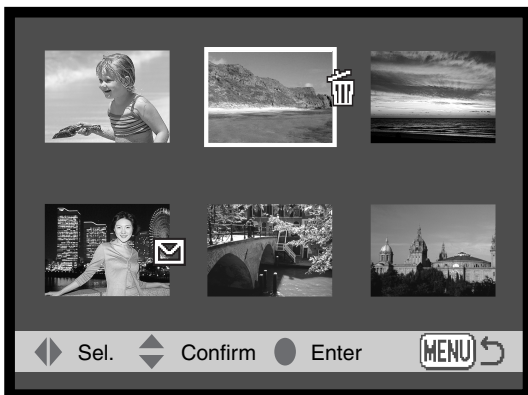
Quando um ajuste de fotografias marcadas é escolhido no menu. O ecrã de selecção de fotografia aparecerá. Este ecrã permite que imagens múltiplas e ficheiros audio sejam escolhidos.



A tecla dta e esq. move a moldura amarela para o fotograma a seleccionar



O botão menu cancela o ecrã e qualquer operação feita



Pressionando a alavanca de zoom para cima selecciona o frame; quando seleccionado aparece um icon perto do fotograma . Pressionando a alavanca para baixo anula a selecção removendo o icon.



O icon caixa de lixo indica o fotograma seleccionado para apagar.



A chave indica que a imagem ou ficheiro audio está bloqueada ou seleccionada para bloqueio.



O icon de impressora indica que a imagem está seleccionada para impressão. O número perto do icon mostra se dois ou mais cópias estão pedidas.



O icon de verificação indica imagem seleccionada para ser copiada para e-mail

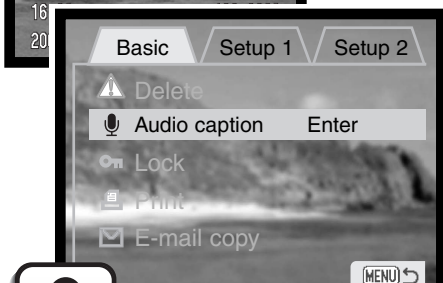
Icons indicando o tipo de ficheiro do thumbnail de imagem são exibidos para video, audio e e cópia e-mail quando usa a impressão ou ecrans selecção cópia e-mail.

## Captação áudio

Uma imagem fixa pode ter uma captação áudio de 15 segundos agragada. Esta função também substitui um pista audio memo voz gravada com uma imagem. A captação áudio não pode ser agragada a video clip.



Exiba a imagem para a qual pretende acoplar a captação áudio. Se a imagem está bloqueada, desbloqueie usando a secção básica do menu reprodução ( p.58).



No menu reprodução, ilumine “Enter” na opção captação-audio.

Pressione o botão enter (1) para iniciar a gravação.

Se uma pista audio já está acopolada à imagem fixa surge um ecrã de confirmação. Escolhendo e digitando “Yes” começará a gravação da captação áudio substituindo a anterior pista. “No” cancelará a operação de captação.



A captação pode ser parada durante o período de gravação de 15 segundos pressionando o botão enter (2).

## Apagar imagens e ficheiros audio

Apagar elimina permanentemente os ficheiros audio ou as imagens. Uma vez apagados não mais podem ser recuperados.



As imagens podem ser apagadas uma a uma, em bloco ou a totalidade de um ficheiro com o menu do modo de reprodução. Antes de eliminar uma imagem surge um ecrã de confirmação; escolhendo “Yes” executará a operação, “No” cancelará a operação. Ficheiros singulares podem também ser apagados com o botão modo flash/apagar no modo de reprodução (p.55).

**Este fotograma** - a imagem exibida o que está seleccionada no modo de reprodução será apagada.

**Todos os fotogramas** - Todos os ficheiros no cartão serão eliminados.

**Fotogramas marcados** - Para apagar várias imagens ou ficheiros audio. Quando este ajuste é escolhido, o ecrã de selecção fotograma será exibido. Use as teclas direita/esquerda para seleccionar o 1º ficheiro a ser apagado. Pressionando o botão zoom para cima marcará o frame com o icon de “lata de lixo”. Para deixar a selecção de um ficheiro para apagar, seleccione-a com a moldura amarela e pressione o botão de zoom para baixo; O icon “lata lixo” desaparecerá. Continue até todos os ficheiros a serem eliminados estejam marcados. Pressione o botão enter para continuar ou o botão menu para cancelar a operação e voltar ao menu de reprodução. No ecrã de confirmação seleccionando e introduzindo “Yes” apagará os ficheiros marcados.

A função de apagar só elimina imagens ou ficheiros audio não bloqueados. Se um ficheiro está bloqueado deve ser desbloqueado antes de ser apagado. Se um ficheiro de imagem tem um memo vox ou captação audio acopoladoo, tanto a imagem como o ficheiro audio será apagado.

## Bloqueio imagens e ficheiros audio



As imagens podem ser bloqueadas uma a uma, em bloco ou a totalidade de um ficheiro. Um ficheiro bloqueado não pode ser apagado com o menu do modo reprodução. Bloqueie imagens importantes.

A opção de bloqueio tem 4 possibilidades:

**Este fotograma** - O frame exibido ou seleccionado no modo de reprodução será bloqueado. Se esta opção é usada com uma imagem bloqueada, a imagem será desbloqueada.

**Todos os fotogramas** - Todas as imagens e ficheiros audio no cartão serão bloqueadas.

**Fotogramas marcados** - Para bloquear ou desbloquear ficheiros múltiplos. Quando este ajuste é escolhido, o ecrã de selecção fotograma será exibido. Use as teclas direita/esquerda para seleccionar a imagem ou ficheiro a bloquear. Pressionando o botão de zoom para cima marcará a imagem com o icon de bloqueio. Para desbloquear uma imagem, seleccione-a com a moldura amarela e pressione o botão de zoom para baixo, o icon desaparecerá. Continue até todos os ficheiros a serem bloqueados estarem marcados. Pressione o botão enter para bloquear os frames marcados, ou pressione o botão de menu para cancelar a operação e voltar ao menu de reprodução.

**Fotogramas desbloqueados** - Todas os ficheiros no arquivo serão desbloqueados. Quando seleccionado surge um ecran de confirmação; iluminando e introduzindo "Yes" desbloqueará todos os ficheiros noo cartão.

Bloquear uma imagem protegê-la-á de ser apagada. Contudo a função de formatação (p.70) apagará todos os dados no cartão independentemente de estarem bloqueados ou não.

## Acerca DPOF

Esta câmara tem como suporte a versão 1 de DPOF™. O DPOF (Digital Print Order Format) ou seja Formato de Ordem de Impressão Digital permite a impressão directa de imagens fixas a partir de câmaras digitais. Após o ficheiro DPOF ser criado, o cartão de memória é simplesmente levado a um laboratório ou inserido na ranhura do cartão de memória de impressoras compatíveis com DPOF. Quando se cria um ficheiro DPOF é criado automaticamente um arquivo “misc” no cartão para o guardar (p. 82)

## Criar uma ordem de impressão DPOF



A opção de menu de impressão é usado para configurar uma ordem de impressão standard de imagens localizadas no cartão de memória. Pode imprimir imagens singulares, em bloco ou todas.

Quando selecciona imagens, tenha atenção para não seleccionar uma cópia e-mail (p.66) de uma fotografia original cuja qualidade de impressão pode ser menor. Cópias e-mail são indicadas com um icon de envelop.

A opção de impressão tem 4 ajustes:

**Este fotograma** - Para criar um ficheiro DPOF para a imagem exibida ou seleccionada no modo de reprodução.

**Todos os fotogramas** - Para criar um ficheiro DPOF para todas as imagens no cartão de memória.

**Fotogramas marcados** - Para escolher um grupo de imagens a ser impresso ou quando o número de cópias para cada imagem varia. Quando seleccionado, aparece um ecrã de selecção de fotograma. Use as teclas direita/esquerda para marcar a imagem a imprimir. . Pressionando o botão zoom para cima aumentará o nº de cópias , para baixo diminuirá esse nº. Pode ordenar um máximo de 9 cópias. Para cancelar a impressão de uma imagem, pressione o botão zoom para baixo até o nº de cópias atingir o zero e o icon desaparecer. Pressione o botão enter para criar o ficheiro DPOF, ou pressione o botão menu para voltar ao modo reprodução.

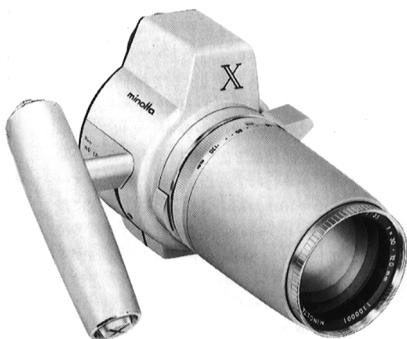
**Cancelar todas** - Para cancelar a impressão de ficheiros DPOF. Quando seleccionado, aparecerá um ecrã de conformação. Iluminando e introduzindo “Yes” cancelará a ordem de impressão.



Quando se escolhe a opção “Este fotograma” ou “todos os fotogramas”, aparece um ecrã solicitando o nº de cópias de cada imagem no nº máximo de 9 cópias; utilize o botão zoom para fixar o n de cópias desejado. Se o ajuste “Todos os fotogramas” foi usado para criar uma ordem de impressão, qualquer imagem adicional gravada depois no ficheiro não são incluídas na ordem. O icon de impressão é exibido comm as imagens seleccionadas em modo de reprodução. Se mais de uma cópia de uma imagem é pedida, o nº de cópias será exibido perto do icon.

Após as fotografias serem impressas, o ficheiro DPOF permanecerá no cartão de memória. Os ficheiros DPOF devem ser cancelados manualmente. Os foicheiros DPOF não podem ser criados para imagens captadas com outra câmara. Os dados DPOF criados noutras câmaras não são reconhecidos.

## HISTÓRIA MINOLTA



Inovação e criatividade sempre foi um motor impulsionador por trás dos produtos Minolta. O Zoom eléctrico-X foi um exercicio puro na concepção das câmaras fotográficas. e foi divulgado na Photokona na Alemanha em 1966.

O Zoom eléctrico-X foi um controlo electrónico de prioridade de abertura nas SLR. com lente incorporada de 30 - 120mm f/3.5 zoom oferecendo vinte imagens de 12 X 17mm num filme de 16mm. O botão disparador do obturador e compartimento das pilhas localizava-se no punho. Apenas alguns poucos protótipos foram construídos tornando-se assim em raridades Minolta.

## Cópia E-mail



Cópia E-mail faz uma cópia JPEG económica 640 X 480 (VGA) de uma imagem fixa original para assim poder ser facilmente transmitida por e-mail. Imagens com memos de voz são copiadas com os respectivos ficheiros audio. Cópias de imagens bloqueadas são desbloqueadas. A informação DPOF não é copiada. Video clips e ficheiros audio não podem ser copiados e a cópia e-mail não pode ser recopiada. A função cópia e-mail é seleccionada na secção básica do menu modo de reprodução.

A opção cópia e-mail apresenta dois ajustes:

**Este fotograma** - Para copiar o ficheiro exibido ou seleccionado em modo reprodução. Seleccionando esta opção de menu reiniciará automaticamente a cópia e-mail.

**Fotogramas marcados** - Para copiar ficheiros únicos ou múltiplos. Quando seleccionado, aparece um ecrã de selecção de fotograma. ilumine o ficheiro a ser copiado com uma moldura amarela e puxe a alavanca de zoom para cima para o marcar com o icon de verificação. Para cancelar ilumine o thumbnail seleccionado e puxe o zoom para baixo; o icon desaparecerá. Continue até todos os ficheiros a serem copiados estejam marcados. Pressione o botão enter para iniciar a cópia e-mail.

Se o cartão de memória não tiver espaço suficiente para criar a cópia, o um vídeo, audio ou ficheiro e-mail estão seleccionados, aparecerá uma mensagem de aviso.

Quando a cópia está feita, aparece um ecran para indicar o nome do ficheiro que contem as imagens copiadas. Pressione o botão enter para completar a operação e voltar ao menu.

Imagens cópia e-mail são colocadas num ficheiro designado por EM. As imagens são guardadas no mesmo ficheiro até que o número de imagens exceda 9,999. Quando mais do que 9,999 cópias são realizadas, é criado um novo ficheiro com um número de série imediatamente superior ao último ficheiro criado. Veja secção de organização arquivo cartão de memória na pág. 80. O indicador de cópia e-mail será exibido com a imagem copiada no modo de reprodução.

## Nome de arquivo

Todas as imagens são armazenadas em arquivos no cartão de memória. Nomes de arquivo surgem em dois formatos: standard e data.

Os ficheiros standard tem um nome com oito caracteres. O ficheiro inicial é chamado de 100MLT15. Os primeiros três dígitos indentificam o nº de série do ficheiro, que será aumentado em 1 cada vez que um novo ficheiro é criado. As três letras seguintes referem-se a Minolta e os últimos 2 números indentificam a câmara usada, 15 indica a DiMAGE Xi.



100MLT15  
(Standard)

O nome de ficheiro data também inicia com o nº de série de três dígitos e é seguido por um registo para ano, dois registos para mês e dois registos para o dia 100YMMDD. O ficheiro 10121012 foi criado em 12 de Outubro de 2002.



10121012  
(Data)

Com o formato de ficheiro de data seleccionado, quando uma imagem é gravada é criado um novo ficheiro com a data do dia. Todas as imagens gravadas naquele dia serão colocadas no ficheiro. Imagens gravadas em dias diferentes serão colocadas noutro ficheiro com a data correspondente. Quando um novo ficheiro é criado, o nº de série no nome ficheiro imagem é reiniciado para 0001. Para mais informação consulte pág. 82.

## Memória (#) Número Ficheiro

Ao seleccionar a memória de um número de ficheiro, se foi criado um novo ficheiro, o 1º a ser memorizado no arquivo terá o número a seguir ao último arquivado. Se a opção de memória de número de ficheiro está desactivada, o nome do ficheiro de imagem terá o número seguinte ao da última imagem gravada no arquivo. Números de ficheiro inciam em 0001 quando todos os fotografias são apagados, um cartão vazio é inserido ou o arquivo é alterado. Memória # de ficheiro não afecta as cópias e-mail.


Se a memória do nº de ficheiro está activa e o cartão é substituído, o 1º ficheiro gravado no novo cartão terá o nº a seguir ao do último ficheiro gravado no cartão anterior sempre que o cartão novo não contenha uma imagem com um nº de ficheiro maior. Nesse caso o nº ficheiro de imagem será o seguinte ao do nº maior do ficheiro no cartão.


Para inicializar um novo cartão de memória com os números de ficheiro iniciando em “0001”, desligue a memória de nº de ficheiro, insira um novo cartão e desligue e ligue a câmara. A memória de nº de ficheiro pode ser reactivada.


Memória de número de ficheiro reiniciará se a pilha for removida durante algum tempo. Uma pilha interna protegerá o relógio, calendário e ajustes da câmara durante mais de 24 horas se a câmara tiver sido usada durante pelo menos 5 minutos antes da pilha ter sido removida.

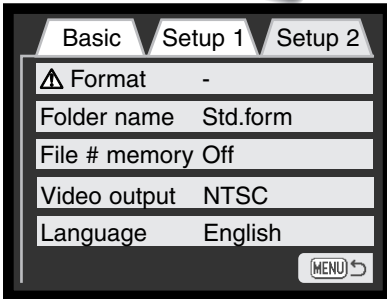
## Ajuste do menu idioma

O menu idioma é configurado na secção 2 de configuração no menu de reprodução. Ligue a câmara pressionando o interruptor principal perto do botão disparador do obturador (1). Deslize o comutador de modo para a posição de reprodução (2).


 Pressione o botão menu para activar o menu de reprodução.


 Use a tecla direita para iluminar o tab 2 de configuração na parte superior do menu.


 Use a alavanca de zoom para iluminar a opção do menu idioma.




Menu reprodução: Secção 2 configuração

 Pressione a tecla direita. Os ajustes de idioma aparecerão no canto direito do menu.

 Use a alavanca de zoom para seleccionar o idioma.

 Pressione o botão enter para configurar o idioma seleccionado. O menu reprodução será exibido.

 Pressione o botão menu para fechar o menu de reprodução.

## Formatação do cartão de memória

Quando um cartão memória é formatado, todos os dados são eliminados

A função de formatação é usada para apagar todos os dados existentes num cartão memória. Antes de formatar um cartão copie todos os dados para um computador ou dispositivo de armazenamento. O bloqueio de imagens não as protegerá de eliminação durante a formatação do cartão. Formate o cartão usando a câmara.; nunca utilize o computador para formatar o cartão.

Quando a opção de formatação é seleccionada e aceite, aparece um ecrã de confirmação. Escolhendo “Sim” formata o cartão, escolhendo “Não” o cartão não é formatado. Aparecerá um ecrã para indicar que o cartão está sendo formatado.

Se aparecer uma mensagem de cartão não reconhecido, o cartão inserido pode necessitar ser formatado. Um cartão memória usado noutra câmara pode ter que ser formatado antes de ser usado. Se voltar a surgir a mensagem o cartão não é compatível e não deve ser formatado.

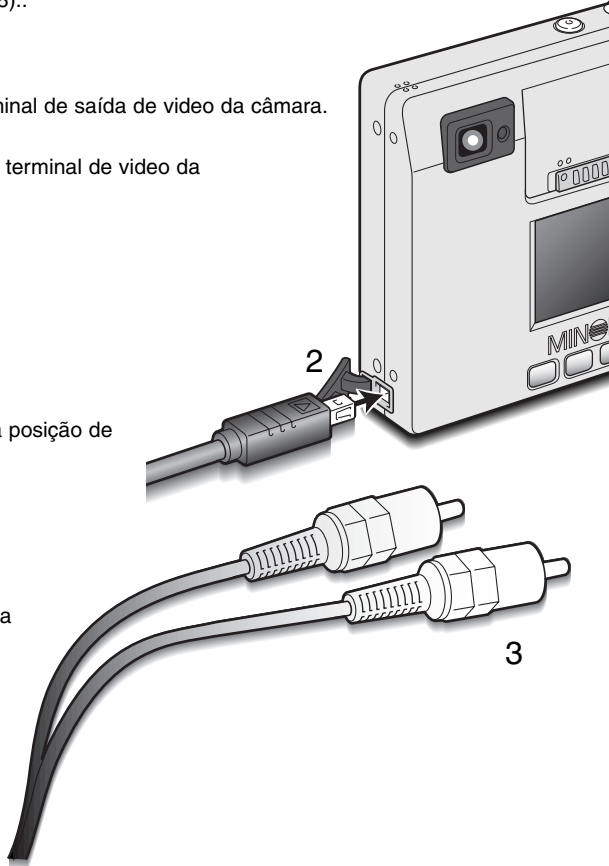
## Saída vídeo

As imagens da câmara podem ser exibidas num televisor (p.71), a saída de video pode ser alterada entre NTSC e PAL.

## Visualizar imagens num televisor

É possível visualizar as imagens da câmara no seu televisor. A câmara tem uma saída de vídeo que pode ser usado para conectar a câmara a um televisor usando o cabo de vídeo AV. A câmara é compatível com os standards NTSC e PAL. O ajuste de saída de vídeo pode ser verificado e fixo com a secção 2 do menu de reprodução (p.58)..

1. Desligue o televisor e a câmara.
2. Insira o terminal do cabo de vídeo no terminal de saída de vídeo da câmara.
3. Introduza a outra extremidade do cabo no terminal de vídeo da televisão.
4. Ligue o televisor.
5. Sintonize o canal de vídeo do televisor.
6. Seleccione o sintonizador de modo para a posição de reprodução.
7. Visualize as imagens como se descreve na secção de reprodução.  
Use o controlo da televisão para ajustar o volume da reprodução audio.



## MODO TRANSFERÊNCIA DADOS

Leia atentamente esta secção antes de ligar a câmara a um computador. Detalhes na utilização e instalação do software DiIMAGE Viewer são encontrados no manual do software fornecido (PDF). O manual da Dimage não cobre a secção básica de funcionamento dos computadores, deve por favor colher essa informação no manual do seu computador.

### Requisitos sistema DiIMAGE Xi

Para que a câmara possa ser ligada directamente ao computador este último deve estar equipado de uma porta USB como interface standard. Os sistemas operativos que se seguem são compatíveis com a câmara.

Compatibilidade IBM PC / AT	Macintosh
Windows 98, 98SE, Me, 2000 Professional, e XP.	Mac OS 8.6 ~ 9.2.2, Mac OS X 10.1 ~ 10.1.5

Verifique a página Minolta web para a informação mais recente sobre compatibilidades:

América do Norte: <http://www.minoltausa.com>

Europa: <http://www.minoltasupport.com>

Utilizadores de Windows 98 ou 98 segunda edição necessitarão de instalar a driver de software no CD-ROM Di>>>MAGE incluído (p.75). Utilizadores de Mac OS 8.6 necessitam fazer o download e instalar o dispositivo USB através do endereço Apple (p. 78). Não é necessário nenhum driver de software especial para outros sistemas operativos Windows ou Macintosh.



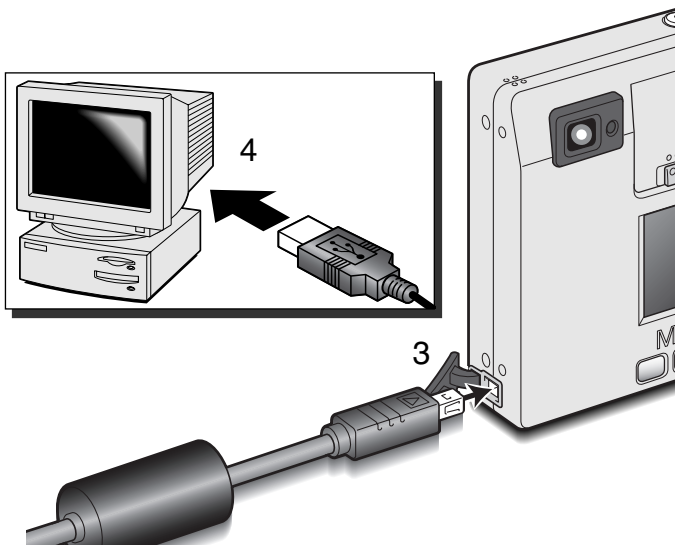
## Ligar a câmara a um computador

Deve utilizar pilha nova quando liga a sua câmara a um computador. Recomendamos a utilização de um adaptador AC (vendido em separado) em vez de pilha. Para utilizadores com Windows 98 e Mac OS 8.6 leiam as respectivas secções de como ligar ao sistema operativo antes de ligar a câmara ao computador

(Windows 98 - p. 75, OS 8.6 - p. 78).

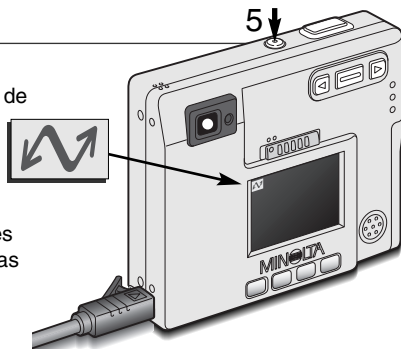
- 1 Inicie o computador.
  - Este deve estar ligado antes de ligar a câmara.
- 2 Insira o cartão de memória na câmara
  - Confirme que é o cartão correcto. Para substituir o cartão enquanto a câmara está ligada ao computador consulte p. 79.
- 3 Abra a ranhura da porta do cartão. Insira a ficha do cabo USB na câmara.

- 4 E o outro extremo do cabo USB na porta USB do computador.
  - A câmara deveria ser conectada directamente à porta USB do computador. Ligando a câmara a um centro USB pode impedir a câmara de funcionar adequadamente.

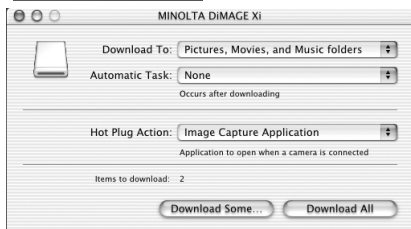
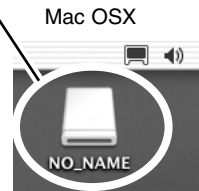
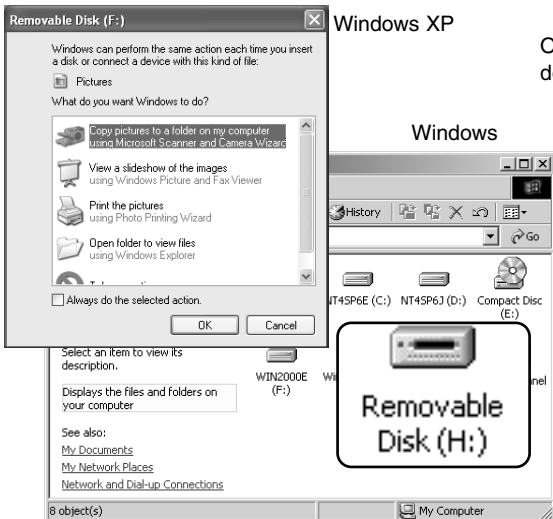


- 5 Ligue a câmara para iniciar a ligação USB.  
Enquanto a câmara está ligada ao computador o ecrã de transferência de dados será exibido.

Quando a câmara está devidamente ligada, um icon de driver ou volume aparecerá no computador. Usando Windows XP ou Mac OS X , uma janela pedindo instruções do que fazer com os dados de imagem será exibida; siga as instruções na janela.



O nome de volume varia consoante a marca do cartão de memória.

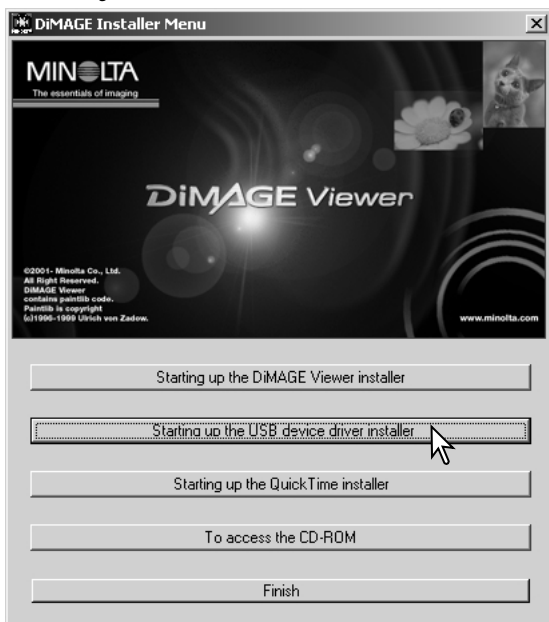


Se o computador não reconhece a câmara, desligue-a e recinicie o computador. Repita os procedimentos de ligação. Consulte a página 88 para instruções mais detalhadas.

## Ligação a Windows 98 e 98SE

O driver tem que ser instalado de uma só vez. Se o driver não se pode instalar automaticamente, instale-o manualmente com o sistema operativo de wizard novo hardware; veja instruções na página seguinte. Durante a instalação, se o sistema operativo pedir o CD ROM Windows 98, insira-o na drive CD ROM e siga as instruções no ecrã. Não é necessário nenhum driver de software especial para outros sistemas operativos Windows.

### Instalação automática



Antes de ligar a câmara ao computador coloque o CD do software na drive CD ROM. O menu de instalação Dimage de verá aparecer automaticamente. Para instalar automaticamente o driver USB Windows 98, click no botão de “iniciar o dispositivo driver de instalação de USB”. Aparecerá uma janela para confirmar que a driver deve ser instalada. Click “Yes” para continuar.

Quando o driver foi bem instalado, aparecerá uma janela. Click “OK”. Reinicie o computador antes de ligar a câmara (p.73)



## Instalação manual

Para instalar manualmente a driver do indows 98, siga as instruções na secção da pág. 73

Quando a câmara é ligada ao computador, o sistema operativo detectará um novo dispositivo e aparece uma janela. Coloque o CD ROM do software DiIMAGE na driver CD ROM e click “Next.”

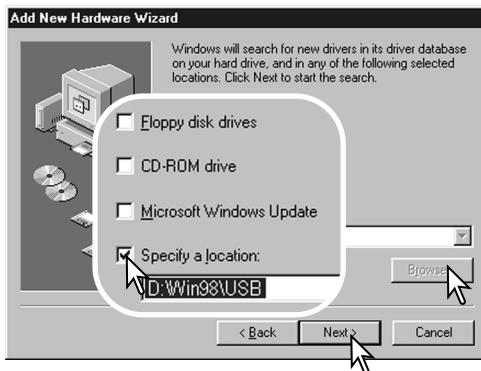


Escolha a busca recomendada para o driver indicado . Click “Next.”



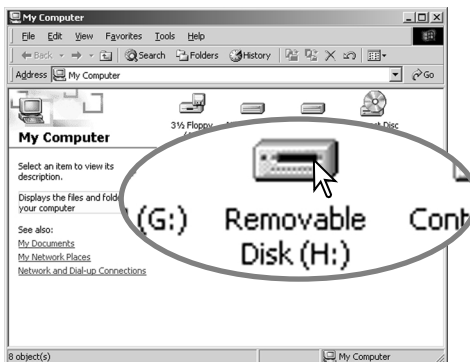
Escolha a localização específica do driver. A janela pode ser usada para indicar a localização do driver. Quando a localização é mostrada na janela click “Next.”

- O driver deve estar localizado no driver CD ROM em :Win98\USB





A última janela confirmará o driver instalado. Click "Finish" para fechar a janela add new hardware wizard. Reinicie o computador.



A opção wizard novo hardware confirmará a localização do driver. Click "Next" para instalar o driver no sistema.

- Um dos três drivers pode estar localizado em: MNLVENUM.inf, USBPDR.inf, ou USBSTRG.inf



Quando se abre a janela "my-computer", aparecerá um icon de disco renovável novo. Click duas vezes sobre o icon para aceder ao cartão (p.80).

### Ligação a Mac OS 8.6

Para aceder a esta câmara com um computador sistema operativo Mac OS 8.6, deve instalar primeiro um suporte de armazenamento USB 1.3.5.smi. Este software é fornecido gratuitamente pela Apple Computer, Inc. e pode ser carregado directamente da página da Apple Software Updates em <http://www.apple.com>.

Para descarregar e instalar este software siga as instruções da página web Apple.



USB Storage Support 1.3.5.smi

### Requisitos de sistema QuickTime

O QuickTime 5 é usado para visualizar vídeo clips e reprodução de ficheiros audio. Para instalar QuickTime, siga as instruções no instalador. Os utilizadores Macintosh podem carregar a versão mais recente directamente da página da Apple Software Updates em <http://www.apple.com>.

#### Compatibilidade IBM PC / AT

Pentium-based computer

Windows 95, 98, 98SE, NT, Me,  
ou 2000 Professional, XP

RAM 32MB ou superior

Placa de som Sound Blaster ou compatível

DirectX 3.0 ou mais recente

### Desligar auto- modo transferência de dados

Se a câmara não recebe um comando de leitura ou escrita durante trinta minutos, desligar-se-á para poupar energia. Quando se apaga, pode aparecer um aviso no monitor de “retirada de dispositivo não segura” click “OK.”. Não resultarão danos para a câmara nem para o computador. Desligue o cabo USB e desligue a câmara. Faça de novo a ligação USB e ligue a câmara.

## Substituição cartão memória (modo transferência dados)

Deve tomar alguns cuidados quando substitui os cartões de memória enquanto a câmara está ligada ao computador. Os dados podem perder-se ou danificar-se se a câmara não é desligada devidamente.

### *Windows 98 e 98SE*

1. Desligue a câmara.
2. Desligue o cabo USB.
3. Substitua o cartão de memória.
4. Ligue de novo o cabo USB.
5. Ligue a câmara e refaça a ligação USB.



### *Windows Me, 2000 professional, e XP*

1. Suspenda a ligação USB através de unplug-or-eject-hardware (p. 74).
2. Desligue a câmara .
3. Desligue o cabo USB.
4. Substitua o cartão de memória.
5. Ligue de novo o cabo USB.
6. Ligue a câmara para refazer a ligação USB.

### *Macintosh*

1. Suspenda a ligação USB arrastando o ícone de drive para a lixeira (p.75).
2. Desligue a câmara.
3. Desligue o cabo USB
4. Substitua o cartão.
5. Ligue de novo o cabo USB.
6. Ligue de novo a câmara para refazer a ligação USB.

## Organização do ficheiro cartão de memória



### Drive Icon

Uma vez ligada ao computador ficheiros de imagens e audio podem ser acedidas clicando duas vezes nos icons. Para copiar imagens e gravações audio, simplesmente arraste e liberte o icon de ficheiro num local do computador.



Dcim



Misc

A pasta misc. contém ficheiros de impressão DPOF. (p. 60).



100MLT15



10121012



102MLTEM

O ficheiro MLTEM. contém imagens de cópia e-mail (p.66)



PICT0001.TIF



PICT0002.JPG

Finas, standard, ou económicas



PICT0002.WAV

PICT0002's memo voz ou captação audio



PICT0003.MOV

clip vídeo



PICT0004.WAV

gravação audio



PICT0001.THM

Imagens superfinas

Nomes de ficheiro de imagens começam com "PICT" seguido de nº de ficheiro com 4 dígitos e uma extensão tif, jpg, mov, ou thm. Memo de voz e ficheiros de captação audio têm uma extensão wav e nome do ficheiro corresponde ao seu ficheiro de imagem. Gravações audio também usam uma extensão wav. Imagens "thumbnail" (thm) são produzidas com imagens super-finas e são usadas apenas no funcionamento da câmara.



---

Ficheiros e arquivos no cartão de memória podem ser apagados usando o computador. Não altere o nome de um ficheiro no cartão ou adicione a data ao cartão com o computador. Não formate o cartão num computador; utilize a câmara para formatar o cartão (p. 58, 70).

O número do ficheiro de imagem pode não corresponder ao nº do fotograma da imagem na câmara. As imagens são apagadas na câmara, o contador de imagens será ajustado para mostrar o número de imagens no cartão de memória e renomear o nº de fotograma de acordo. Os números de ficheiro não alteram quando as imagens são apagadas. Quando uma nova imagem é gravada ser-lhe-á atribuído um número imediatamente superior ao último nº de ficheiro no arquivo.

Quando o número do ficheiro excede 9,999, é criado um novo arquivo com um nº superior ao último no cartão de memória: ex. de 100MLT15 para 101MLT15. Quando um ficheiro DPOF é criado para uma ordem de impressão (p. 64), um arquivo misc. é automaticamente criado para o ficheiro.

## Desligar a câmara de um computador

### Windows 98 e 98SE

Confirme que o indicador lâmpada não está aceso. Desligue a câmara e o cabo USB.



### Windows Me, 2000 professional, e XP



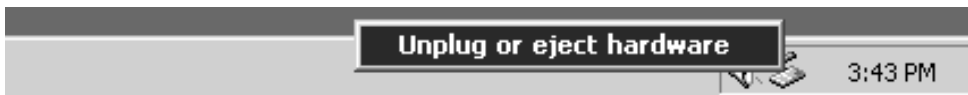
Para desligar a câmara, click no icon de unplug-ou-eject-hardware localizado na barra tarefa. Uma pequena janela é aberta indicando que o dispositivo foi parado.



Click na janela para parar o dispositivo. Aparecerá uma janela de retirar dispositivo com segurança. Feche a janela e desligue o cabo e a câmara.



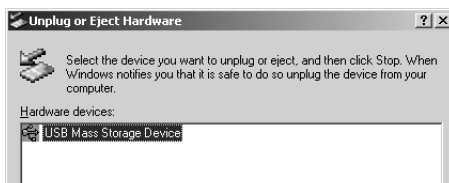
Quando mais do que um dispositivo externo está ligado ao computador, repita o procedimento acima com exceção para para o pressionar do icon "unplug-or-eject-hardware". Neste caso será aberta a janela unplug-or-eject-hardware após clicar na janela pequena indicando unplug-or-eject-hardware habitual.



Na janela de desconectar hardware, os dispositivos a serem parados são exibidos. Ilumine o dispositivo pressionando em “Stop.”

Surge um ecrã de confirmação para indicar a operação. Click “OK” para executar o comando.

Um terceiro e último ecran apacereá para indicar que a câmara pode ser desligada em segurança do computador; click “OK.”. Rode o controlo de modo para outra posição e desligue o cabo USB.



## Macintosh

Confirme que a lâmpada não está acesa e arraste o icon de dispositivo libertando-o na lixeira.

Desligue o cabo e desligue a câmara..

Se o cabo é desligado antes de finalizado o primeiro passo, surge um alerta. Complete sempre esse procedimento antes de desligar o cabo USB.

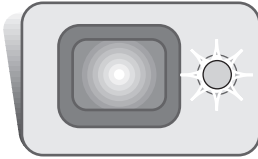
Esta secção cobre os problemas básicos da câmara. para problemas mais complicados contacte os serviços técnicos Minolta ([www.minoltasupport.com](http://www.minoltasupport.com)).

Problema	Sintoma	Causa	Solução
A câmara não funciona	Não aparece nenhuma indicação no painel de dados e monitores	A pilha está gasta	Carregue a pilha (p. 12).
		O desligar automático desligou a câmara	Ligue a câmara com o interruptor principal
		O adaptador não está ligado devidamente	Verifique a ligação do adaptador e a tomada de corrente eléctrica (p. 15).
O obturador não funciona	"000" aparece no contador de fotogramas.	O cartão memória está cheio e não é capaz de gravar um imagem com a qualidade e formato de imagem ajustada na câmara.	Coloque um novo cartão (p. 16), apague algumas imagens (p. 58) ou altere qualidade ou formato da imagem (p.28).
	Aparece nos monitores a mensagem de Sem-cartão	Não está nenhum cartão na câmara	Coloque um cartão (p 16).
	Aviso de cartão bloqueado	Cartão memória bloqueado	Utilize o comutador de protecção escrita para desbloquear o cartão (p.17).

Problema	Sintoma	Causa	Solução
Fotografia não têm definição	Sinal focagem vermelho e a lâmpada no visor está verde e posca rapidamente	Assunto demasiado perto	Certifique-se de que o assunto está dentro do alcance de flash 25cm (0.8ft.) a infinito.
		É uma situação de focagem especial que impede o sistema de focagem de funcionar (p.25)	Use a fixação de focagem para focar um objecto à mesma distância do assunto (p. 24).
	Fotografias exteriores ou em situações de fraca luminosidade sem flash	Velocidades baixas se sincronização resultam em imagens tremidas quando a câmara é manuseada manualmente.	Use um tripé ou use flash (p. 26).
Apenas uma fotografia pode ser tirada c/ moodo de arrasto contínuo	A qualidade de imagem está fixa em superfino		Altere o ajuste da qualidade de imagem (p. 28).
Fotografia com flash demasiado escura	Assunto fora do alcance de flash na posição grande angular - 0.25m ~ 3.2m (0.8 ft. ~ 10.5 ft.), na posição telefoto - 0.25m ~ 253m (0.8 ft. ~ 8.2 ft.)(p. 27).		Desloque o seu assunto para mais perto

Problema	Sintoma	Causa	Solução
O assunto aparece muito longe e deslocado p/dta na imagem	O visor foi usado para enquadrar o assunto o erro de paralaxe é visível em assuntos mais próximo do que 1m (3ft.) em grande angular e 3m (10ft) em telefoto		Use apenas o monitor LCD para enquadrar assuntos muito próximos.
Parte da imagem está escondida atrás de um objecto escuro	O visor foi utilizado para captar a imagem	A lente está parcialmente coberta por objecto ou dedo.	Quando usa o visor tenha cuidado para não cobrir a lente.

Se a câmara não funciona normalmente, desligue-a, retire a pilha e volte a colocá-la, desligue e volte a colocar o adaptador AC. Desligue sempre a câmara através do interruptor principal para não danificar o cartão de memória.



A lâmpada indicadora perto do visor pode ser usada para diagnosticar as operações da máquina. As cores da lâmpada alteram entre verde, vermelho e laranja e a lâmpada pode acender firme ou piscar até dois rácios.

Cor	Estado	Indicação
Verde	Firme	Câmara pronta para captar imagem
	Piscar lento	Aviso de câmara a tremer - velocidade de obturação abaixo do limite de segurança. Use flash (p. 26) ou tripé.
	Piscar rápido	A câmara não foca. O assunto mais perto do que 0.25m (0.8ft.) ou é uma situação especial de focagem (p. 25).
Vermelho	Piscar rápido	Energia insuficiente. O flash está a cargar (obturador não pode ser libertado). Cartão de memória está bloqueado. Cartão de memória cheio. O cartão de memória pode ser usado com a câmara e deve ter que ser formatado.
Laranja	Piscar rápido	A câmara está a aceder ao cartão.

## Remover o driver software - Windows

1. Insira um cartão de memória na câmara e ligue ao computador através do cabo USB. Nesta fase nenhum outro dispositivo deve estar ligado ao computador.

2. Click no ícon My-computer. Selecione “properties” do drop-down menu.

Windows XP: através do menu iniciar entrar no painel de controlo. Click na categoria de desempenho e manutenção. Click “System” para abrir a janela system properties.

3. Windows 2000 e XP: selecione o tab hardware tab na janela properties e click no botão de device-manager.

Windows 98 e Me: click o tab. device-manager na janela properties.

4. O ficheiro driver file será alocado no universal-serial-bus-controller ou outros dispositivos do device manager. Click nas localizações para exibir os ficheiros. O driver deve ser indicado com o nome da câmara. Sob certas condições, o nome do driver pode não conter o nome da câmara. Contudo, o driver será indicado por uma marca de interrogação ou ponto de exclamação.

5. Click no driver para o seleccionar.

6. Windows 2000 e XP: click no botão action para exibir o drop-down menu. Selecione “uninstall.” Um ecrã de confirmação aparecerá. Clicando “Yes” removerá o driver do sistema.

Windows 98 e Me: click no botão remove. Um ecrã de confirmação aparecerá. Clicando “Yes” removerá o driver do sistema.

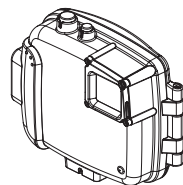
7. Desligue o cabo USB e desligue a câmara. Reinicie o computador.



# SISTEMA DE ACESSÓRIOS (vendido em separado)

## Marine Case MC-DG110

Protege a câmara até 30m de profundidade (aproximadamente 100 pés). A extrema compacticidade da cápsula conserva a portabilidade da câmara enquanto a protege dos elementos em terra ou no mar. Todas as funções da câmara estão disponíveis quando o estojo está devidamente fechado. Contacte o seu revendedor local para mais informação.



## Adaptador AC - AC-4 ou AC-5

O adaptador permite que a câmara seja alimentada através de uma tomada eléctrica em casa. O adaptador AC é recomendado quando a câmara é ligada a um computador ou para períodos longos de utilização. O modelo AC-4 é para uso na América do Norte, Japão e Taiwan, o AC -5 nas restantes regiões incluindo a Europa.

## Outros

Estojo CS-DG-110

Correia de pescoço metálica

Pilha de ião de lítio NP-200

## Cabo AC para o carregador de pilhas BC-200

Um cabo AC extra está disponível para viagens internacionais. Selecione o cabo de acordo com o local para onde vai viajar. Contacte o seu revendedor local para mais informação.

Região	Nº produto
Japão (100V)	APC-100
Europa (excepto Grã-Bretanha), China, Coreia, Singapura (220-230V)	APC-110
Grã-Bretanha, Hong Kong (220V-240V)	APC-120
Estados Unidos, Canadá, Taiwan (110V-120V)	APC-130

### Cuidados com a câmara

- Não submeta a câmara a impactos ou choques.
- Deligue-a sempre quando a transporta.
- Esta câmara não é à prova de água nem de salpicos. A colocação de pilhas, do cartão e sua remoção deve prevenir estas situações.
- Quando na praia ou perto de água não exponha a câmara a areias, poeiras ou sal.
- Não deixe a câmara exposta ao sol. Não aponte a lente directamente para o sol pode danificar o CCD.

### Cartões de memória

Os cartões de memória SD e MultiMedia são fabricados com componentes electrónicos de alta precisão. As situações seguintes podem causar danos ou perda de informação:

- Uso inapropriado do cartão.
- Sujeitar o cartão a impactos, quedas, etc.
- Calor, poeiras e sol directo.
- Descargas eléctricas ou campos magnéticos perto do cartão.
- Remoção do cartão ou interrupção do fornecimento de energia enquanto a câmara ou o computador está acedendo ao cartão (leitura, gravação, formatação, etc.).
- Tocar nos contactos eléctricos do cartão com os dedos ou objectos metálicos.
- A não utilização do cartão por um período de tempo prolongado.
- Utilizar um cartão fora de prazo. Adquirir um novo cartão periodicamente talvez seja necessário.

A capacidade de armazenamento do cartão diminui com a utilização. A Minolta não se responsabiliza por danos ou perda de informação. Recomendamos uma cópia dos dados do cartão.

## Pilhas

- O rendimento da pilha diminui com a temperatura. Em ambientes frios recomenda-se que guarde um jogo de pilhas dentro do seu casaco. As pilhas recuperam alguma energia quando voltam a aquecer
- Não guarde as pilhas totalmente carregadas.
- Quando guarda as pilhas durante um longo período de tempo, recarregue-as durante 5 minutos de seis em seis meses.

## Limpeza

- Se a máquina fotográfica, ou a objectiva estão sujas limpe-as delicadamente com um pano macio, limpo e seco. Se a máquina fotográfica, ou a objectiva estiverem em contacto com areia, sobre-as cuidadosamente para afastar as partículas - o esfregar poderá arranhar as superfícies.
- Para limpar a superfície da objectiva, em primeiro lugar com um pincel macio afaste todas as partículas existentes e, caso se torne necessário, humedeça (com um líquido de limpeza aconselhado) um tecido de limpeza de lentes e com movimentos circulares, a partir do centro, limpe cuidadosamente a superfície.
- Nunca coloque o líquido de limpeza directamente na superfície da objectiva.

## Armazenamento

- Gurade num local ventilado, fresco e longe de produtos químicos. Quando não necessitar utilizar a câmara durante um longo período guarde-a num estojo com um agente de sílica gel.
- Retire a pilha e cartão de memória da câmara quando não a utilizar.
- Não guarde a câmara em locais com nafetalina.
- Durante longos períodos de inactividade, coloque a câmara em funcionamento para que esta não se danifique. Teste sempre a câmara antes de a voltar a usar.

### Cuidados com o monitor LCD

- Apesar do monitor ser fabricado usando tecnologias de alta precisão, pode ocorrer ocasionalmente uma ausência de cor ou pontos brilhantes no monitor LCD.
- Não aplique pressão sobre o monitor LCD; pode danificá-lo irremediavelmente
- A resposta do monitor LCD pode ser lenta em baixas temperaturas ou ficar escuro em ambientes sobreaquecidos. Quando a câmara atinge a temperatura de funcionamento normal as funções de exibição funcionarão com normalidade.

### Antes de acontecimentos importantes

- Verifique o modo de funcionamento cuidadosamente, ou faça testes.
- A Minolta não é responsável por danos causados pelo mau funcionamento do equipamento

### Questões e manutenção

- Se pretender algum esclarecimento acerca da sua máquina, contacte o seu revendedor ou escreva para o distribuidor Minolta da sua localidade
- Antes de entregar a sua máquina para reparação, contacte os serviço técnicos para mais informação.

Pode encontrar os símbolos seguintes nesta câmara.



Esta marca certifica que este produto responde aos requisitos da EU (União Europeia) no que se refere a regulamentação de equipamentos causadores de interferência. CE entende-se por Conformidade Europeia

Este aparelho da classe digital B está em conformidade com a norma canadiana ICES-0003.  
Este aparelho numérico da classe B está em conformidade com a norma canadiana NMB-003.

Digital Camera: DiIMAGE Xi



Tested To Comply  
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Este aparelho está de acordo com o parágrafo 15 das normas FCC.

O uso está sujeito às seguintes condições: (1) este aparelho não pode causar interferências graves; (2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam originar funcionamentos indesejados. Alterações ou modificações não aprovadas pela parte responsável pela obediência às normas

podem inibir o direito do possuidor ao uso deste equipamento. Este equipamento foi testado e considerado conforme com os limites para um aparelho da classe digital B, de acordo com o parágrafo 15 das normas FCC. Estes limites foram criados de modo a garantirem protecção razoável contra interferências graves em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar rádio frequência e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências graves em comunicações rádio, contudo isto não garante que não possam ocorrer interferências em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências graves em recepções de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, encoraja-se o utilizador a tentar corrigir as interferências usando algumas das seguintes medidas:

- Reorientando ou mudando a posição da antena de recepção;
- Aumentando a separação entre o equipamento e o aparelho receptor;
- Ligando o aparelho a tomada ou circuito diferente daquele a que está ligado o receptor;
- Consultar o vendedor ou um técnico experiente de rádio / TV.

Testado pela Minolta Corporation 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446 USA

Não retire o núcleo de ferrite dos cabos.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Número efectivo de pixels: CCD:	3.2 milhões 1/2.7-CCD interlineado cor primária com total de 3.3 milhões de pixels
Sensibilidade câmara (ISO):	Automático (entre ISO 50 - 160 equivalentes), ISO 50, 100, 200, 400
Rácio de aspecto:	4:3
Construção da lente	9 elementos, 8 grupos.
Abertura máxima:	f/2.8 - f/3.6
Comp. Focal:	5.7 - 17.1 mm (35mm equivalente: 37 - 111 mm)
Alcance focagem:	0.25 m - infinito (desde a frente da câmara)
Sistema focagem:	Video AF
Obturador:	CCD obturador electrónico mais obturador mecânico
Velocidade obturação:	2 - 1/1000s
Tempo de reciclagem do flash incorporado:	Aproximadamente 6 segundos
Visor:	Óptico com imagem tamanho real
Monitor LCD:	3.8 cm TFT cor
Campo de visão:	Aproximadamente 100%
Conversão A/D:	12 bits
Sistema gravação:	Cartões memória SD e cartões MultiMedia
Formatos Ficheiro:	JPEG, TIFF, motion JPEG (MOV), WAV. DCF 1.0 e compatível com DPOF.
Impressão de imagem:	Sim
Idiomas para os menus:	Japonês, Inglês, Alemão, Francês e Espanhol
Saída de Video:	NTSC e PAL

Pilhas:	Lítio Minolta NP-200
Rendimento Pilhas (gravação):	Aprox. 120 fotografamas. Baseado no método standard de testes Minolta com pilhas: Ni--200, LCD monitor on, imagens em formato integral (2048 x 1536), qualidade standard, sem reprodução imediata, memo voz e 50% de uso de flash. Aprox. 170 fotografamas: Baseado no método standard de testes Minolta com pilhas: Ni--200, LCD monitor off, imagens em formato integral (2048 x 1536), qualidade standard, sem reprodução imediata, memo voz e 50% de uso de flash.
Rendimento Pilhas (reprodução):	Tempo aproximado de rep.contínua: 110 min. Baseado no método standard de testes Minolta com pilhas: NP-200, LCD on, sem reprodução audio.
Fonte de energia externa:	Adaptador AC (AC-4 ou AC-5)
Dimensões:	84.5 (L) X 72. (A) X 20 (P) mm
Peso:	Aproximadamente 130g (sem pilha ou suporte de gravação)
Temperatura:	0° - 40°C
Humidade:	5 - 85% (sem condensação)
Pilha de íão de lítio NP-200	
Voltagem:	3.7V
Peso:	20g
Dimensões	31.5 (L) X 52.6 (A) X 6.5 (P) mm
Carregador de pilhas BC-200	
Voltagem de entrada:	AC100-240V, 50/60Hz
Peso:	75g
Dimensões	65 (L) X 80 (A) X 25.8 (P) mm

Especificações baseadas na informação disponível na data de impressão e sujeitas a alteração sem aviso prévio.

# MINOLTA

©2002 Minolta Co., Ltd. under the Berne Convention and the Universal Copyright Convention.

0-43325-53116-3

1AG6P1P1419--  
9222-2783-20 SY-A209  
Impresso na Alemanha